

Canada Post
Product Sales Agreement
926515

Postes Canada
Accord sur la vente de produits
n° 926515

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 159

Wednesday, October 3, 2001 / Le mercredi 3 octobre 2001

1223

Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **9 days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **9 jours** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Address / Adresse | Registered Office Bureau enregistré | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|-----------------------|---|--|---|---------------|---------------|-------------|
| | | | | Year année | Month mois | Day jour |
| Bel-Air Electric Inc. | 115, rue Main Street Fredericton, NB E3A 1C6 Canada | Fredericton | 514581 | 2001 | 05 | 23 |
| NIMA Enterprises Inc | 603, chemin LeBlanc Road Saint-André-LeBlanc, NB E4P 6B2 Canada | Saint-André- LeBlanc | 514914 | 2001 | 09 | 13 |
| 515138 N.B. LTD. | 17, rue Queen Street Sussex, NB E4E 2A4 Canada | Sussex | 515138 | 2001 | 09 | 10 |
| ARTIC GROUP LTD. | 60, chemin Harkness Road Chamcook, NB E5B 3E9 Canada | Chamcook | 515149 | 2001 | 09 | 10 |

| | | | | | | |
|--|---|----------------------|--------|------|----|----|
| WELSBACH TRADING & INVESTMENTS LIMITED | 60, chemin Harkness Road Chamcook, NB E5B 3E9 Canada | Chamcook | 515150 | 2001 | 09 | 10 |
| 515179 N.B. LTD. | 105, rue Connell Street, unité / Unit 3 Woodstock, NB E7M 1K7 Canada | Woodstock | 515179 | 2001 | 09 | 10 |
| 515187 N.B. LTD. | 1, promenade Fundy Bay Drive St. George, NB E5C 3E2 Canada | St. George | 515187 | 2001 | 09 | 11 |
| David Lee Insulation LTD. | 191, chemin Brittain Road Nerepis, NB E5K 3N3 Canada | Nerepis | 515188 | 2001 | 09 | 04 |
| MARTIN ROAD GARAGE INC. | 90A, rue Principale Street Saint-Basile, NB E7C 1H3 Canada | Saint-Basile | 515189 | 2001 | 09 | 04 |
| 515190 N.B. Ltd. | G. Peter Hyslop 85, rue Charlotte Street C.P. / P.O. Box 6010, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4R5 Canada | Saint John | 515190 | 2001 | 09 | 13 |
| Lauzier Logging Ltd. | 11680, route / Highway 2 Meductic, NB E6H 1J5 Canada | Meductic | 515191 | 2001 | 09 | 10 |
| WOOD GROUP TURBOPOWER, LTD. | C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada | Saint John | 515192 | 2001 | 09 | 10 |
| 515193 N.B. INC. | 393, rue Pont-Breaux-Bridge Street Shediac, NB E4P 2M4 Canada | Shediac | 515193 | 2001 | 09 | 12 |
| MAKI FARMS INC. | 41, chemin Knightsville Road Cambridge Narrows, NB E4C 1Y3 Canada | Cambridge Narrows | 515194 | 2001 | 09 | 06 |
| Missing Link Technologies Ltd. | 622, chemin Leblanc Road Dieppe, NB E1A 7N5 Canada | Dieppe | 515195 | 2001 | 09 | 05 |
| Dre Kim Pettigrew, corporation professionnelle Inc. | 56, avenue Bateman Avenue Edmundston, NB E3V 4A4 Canada | Edmundston | 515196 | 2001 | 09 | 05 |
| EASTERN DRYWALL INC. | 6, promenade Crestwood Drive Grand Bay, NB E5K 2T2 Canada | Grand Bay | 515202 | 2001 | 09 | 06 |
| Armstrong Therapeutic Massage Centre Inc. | 10, rue Peel Street Saint John, NB E2L 3G9 Canada | Saint John | 515205 | 2001 | 09 | 10 |
| HOME LOCK ADVANTAGE INC. | 24, avenue Gary Avenue Pointe-du-Chêne, NB E4P 4J3 Canada | Pointe-du-Chêne | 515206 | 2001 | 09 | 11 |
| DOCTEUR MARIE-CHANTALE BRIEN CORPORATION PROFESSIONNELLE INC. | 2055, cour Osprey Court Bathurst, NB E2A 4X8 Canada | Bathurst | 515207 | 2001 | 09 | 10 |
| CANTINES MOBILES DOIRON (2001) INC. | 7, rue Sainte-Anne Street Caraquet, NB E1W 1A2 Canada | Caraquet | 515208 | 2001 | 09 | 10 |
| 515209 N.B. LTD. | 90, rue Duke Street Saint John, NB E2L 1N3 Canada | Saint John | 515209 | 2001 | 09 | 13 |
| Simply Fit Health and Fitness Consulting Inc. | 8, promenade Leeswood Drive Quispamsis, NB E2G 1M9 Canada | Quispamsis | 515211 | 2001 | 09 | 12 |

| | | | | | | |
|--|---|-------------|--------|------|----|----|
| FOSSIL FILMS INC. | 68, avenue MacBeath Avenue Moncton, NB E1C 6Y9 Canada | Moncton | 515214 | 2001 | 09 | 11 |
| DR. ARMANDO VOGES PROFESSIONAL CORPORATION | 10, avenue Village Avenue Campbellton, NB E3N 3S8 Canada | Campbellton | 515215 | 2001 | 09 | 11 |
| FORTIN CONSTRUCTION INC. | 230, chemin Thibideau Road Cap-Pelé, NB E4N 2B1 Canada | Cap-Pelé | 515216 | 2001 | 09 | 11 |
| STEWART DIVERSIFIED INC. | 7238, route / Highway 101 Wirral, NB E5L 2P3 Canada | Wirral | 515217 | 2001 | 09 | 11 |
| WEST STREET PICTURES INC. | 97, rue West Street Moncton, NB E1E 3N8 Canada | Moncton | 515218 | 2001 | 09 | 11 |
| YESTHISIS PRODUCTIONS INC. | 97, rue West Street Moncton, NB E1E 3N8 Canada | Moncton | 515219 | 2001 | 09 | 11 |
| 515220 N.B. Corporation | 300, rue Union Street Saint John, NB E2L 4M3 Canada | Saint John | 515220 | 2001 | 09 | 13 |
| Rock Bottom Neighbourhood Pub Inc. | 1644, chemin Mountain Road Moncton, NB E7G 1A6 Canada | Moncton | 515221 | 2001 | 09 | 12 |
| IMPRIMERIE ALLAIN PRINTING LTD. | 145, rue Albénie Street Dieppe, NB E1A 1T6 Canada | Dieppe | 515222 | 2001 | 09 | 12 |
| MILESTONE CONSULTANTS LTD. | 87, rue East Street Moncton, NB E1A 7A3 Canada | Moncton | 515223 | 2001 | 09 | 12 |
| GRAY & KENNEDY PLUMBING LIMITED | C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada | Saint John | 515224 | 2001 | 09 | 13 |
| The Feel Good Store Inc. | 47, avenue Beaverbrook Avenue Saint John, NB E2K 2W3 Canada | Saint John | 515226 | 2001 | 09 | 13 |
| ACCIDENT ANALYSIS CONSULTANTS (2001) LTD. | 131, promenade Burnett Drive Fredericton, NB E3B 6H7 Canada | Fredericton | 515227 | 2001 | 09 | 12 |
| MALMAISON RESOURCES INC./ LES RESSOURCES MALMAISON INC. | 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9 Canada | Fredericton | 515228 | 2001 | 09 | 13 |
| Canadian Weather Approved Glass Systems Inc. | 19, rue Bahama Street Dieppe, NB E1A 4Z1 Canada | Dieppe | 515230 | 2001 | 09 | 14 |
| ACCIPITER INC. | 40, rangée Wellington Row Saint John, NB E2L 4S3 Canada | Saint John | 515232 | 2001 | 09 | 14 |

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM
Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of incorporation issued on August 17, 2001 under the name of "LOVE AND SORROW PRODUCTS INC.", being corporation #515083, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the corporation from "LOVE AND SORROW PRODUCTS INC." to "LOVE AND SORROW PRODUCTIONS INC."

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 17 août 2001 à « LOVE AND SORROW PRODUCTS INC. », dont le numéro de corporation est 515083, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation de « LOVE AND SORROW PRODUCTS INC. » à « LOVE AND SORROW PRODUCTIONS INC. ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day jour |
|---|---|---------------|-----------------------|-------------|
| RISO HOLDINGS INC. | 008901 | 2001 | 09 | 11 |
| Turgeon & Associés Ltée/Turgeon & Associates Ltd. | 016466 | 2001 | 09 | 11 |
| GROUPE SAVOIE INC. | 056120 | 2001 | 09 | 10 |
| KINCADE ENTERPRISES LTD. | 509735 | 2001 | 09 | 13 |
| MULLER'S MEATS LIMITED | 511864 | 2001 | 09 | 12 |
| ROBERT F. ELKIN FINANCIAL SERVICES LTD. | 512468 | 2001 | 09 | 13 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Previous name Ancienne raison sociale | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day jour |
|---------------------------------|---|---|---------------|-----------------------|-------------|
| ANDREANNE INTERNATIONAL INC. | ANDREE ANNE SPORTS WEAR LTD./ ANDREE ANNE SPORTS WEAR LTEE | 040519 | 2001 | 09 | 14 |
| Terics Holding Co. Ltd. | WINSOME INN LIMITED | 501850 | 2001 | 09 | 10 |
| ABM VENTURES INC. | ASSURANCES SUPRA LTEE/ SUPRA INSURANCE LTD. | 503834 | 2001 | 09 | 11 |
| BATES CUSTOM LAMINATING LTD. | PRO-SPORT LAMINATING LTD. | 509564 | 2001 | 09 | 13 |
| Alexis Nihon Ste-Catherine Inc. | 512911 N.B. INC. | 512911 | 2001 | 09 | 11 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Address / Adresse | Registered Office Bureau enregistré | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day jour |
|----------------------------------|--|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| Martek Electronics Ltd. | 222, avenue Canterbury Avenue Riverview, NB E1B 2R7 Canada | Riverview | 020424 | 2001 | 09 | 11 |
| Fournure Lelièvre Ltée | 235, rue Chatillon Street C.P. / P.O. Box 159 Maisonnette, NB E0B 1X0 Canada | Maisonnette | 032639 | 2001 | 09 | 05 |
| BAYVIEW TRANSPORT LTD. | Brunswick House 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada | Saint John | 036808 | 2001 | 09 | 12 |
| THERMAL ENERGY CONSERVATION INC. | 240, rue Prince William Street Saint John, NB E2L 2C1 Canada | Saint John | 045038 | 2001 | 07 | 07 |
| ACORN ENTERPRISES INC. | 9, rue Dedication Street C.P. / P.O. Box 2093 Saint John, NB E2L 3T5 Canada | Saint John | 054969 | 2001 | 07 | 07 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day jour |
|----------------------------|---|---------------|-----------------------|-------------|
| S. W. BELL, LIMITED | 001728 | 2001 | 09 | 04 |
| COMDATA INC. | 033851 | 2001 | 09 | 04 |
| F. RODWEN ENTERPRISES INC. | 046704 | 2001 | 09 | 06 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

| Name / Raison sociale | Jurisdiction Compétence | Agent and Address Représentant et adresse | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day jour |
|---|--|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| FundEx Assurance Inc. | Ontario | David T. Hashey 400 Phoenix Square C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9 Canada | 077863 | 2001 | 09 | 06 |
| Canada 3000 Cargo Inc. | Canada | Greg Byrne 570, rue Queen Street, bureau Suite 502 Fredericton, NB E3B 5E3 Canada | 077864 | 2001 | 09 | 11 |
| Sceptre Mutual Dealer Inc. | Ontario | C. Paul W. Smith Brunswick House 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada | 077866 | 2001 | 09 | 12 |
| FIDELITY INTERMEDIARY SECURITIES COMPANY LIMITED/ COMPAGNIE DE VALEURS MOBILIÈRES INTERMÉDIAIRE FIDELITY LIMITÉE | Ontario | John M. Hanson 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9 Canada | 077867 | 2001 | 09 | 11 |
| GREAT PACIFIC MANAGEMENT CO. LTD. | Colombie-Britannique / British Columbia | C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6 Canada | 077869 | 2001 | 09 | 14 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

| Name / Raison sociale | Previous name Ancienne raison sociale | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day jour |
|---|---|---|---------------|-----------------------|-------------|
| SearsConnect Inc. | St. Laurent Shopping Centre Limited/ Centre Commercial St. Laurent Limitée | 076398 | 2001 | 09 | 13 |
| AGF Private Investment Management Limited Gestion privée des investissements AGF Limitée | AGF Magna Vista Private Investment Management Limited | 077740 | 2001 | 09 | 05 |
| NFO CFGROUP INC./NFO GROUPECF INC. | CF GROUP INC. GROUPE CF INC. | 077862 | 2001 | 09 | 05 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

| Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion | Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes | Address Adresse | Agent and Address Représentant et adresse | Reference Number Numéro de référence | Date Year Month Day année mois jour | | |
|---|---|---|--|---|---|----|----|
| Guinness UDV Canada Inc. | UDV CANADA INC. Guinness Import Company (Canada) Limited Importations Guinness (Canada) Limitée | Bureau / Suite 800 401, The West Mall Etobicoke, ON M9C 5P8 Canada | Franklin O. Leger Patterson Palmer Hunt Murphy Bureau / Suite 1500 1, Brunswick Square C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada | 077861 | 2001 | 09 | 04 |

Effective Date of Amalgamation: July 1, 2001 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1^{er} juillet 2001

| | | | | | | | |
|---------------------------------|------------------------------------|---|---|--------|------|----|----|
| CF GROUP INC. GROUPE CF INC. | CF GROUPE INC. NFO CANADA, INC. | Bureau / Suite 300 1075, rue Bay Street Toronto, ON M5S 2X5 Canada | John M. Hanson Cox Hanson O'Reilly Matheson Bureau / Suite 400 Phoenix Square 371, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 4Y9 Canada | 077862 | 2001 | 09 | 05 |
|---------------------------------|------------------------------------|---|---|--------|------|----|----|

Effective Date of Amalgamation: January 1, 1999 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1^{er} janvier 1999

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, le ministre de la Justice a émis des **lettres patentes** à :

| Name / Raison sociale | Address / Adresse | Head Office Siège social | Reference Number Numéro de référence | Date Year Month Day année mois jour | | |
|---------------------------------------|--|-----------------------------|---|---|----|----|
| WEEKEND MOTO INC. | Zoël Dionne 69, rue Saint-François Street Edmundston, NB E3V 1E5 Canada | Saint-Jacques | 025769 | 2001 | 09 | 07 |
| FONDATION MELISSA ET SES AMI(E)S INC. | Pierre LeBlanc 388, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 1P3 Canada | Memramcook | 025772 | 2001 | 09 | 07 |

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Registrant of Certificate Enregistreur du certificat | Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant | Reference Number Numéro de référence | Date Year Month Day année mois jour | | |
|-----------------------|---|--|---|---|----|----|
| NIMA Logging | NIMA Enterprises Inc. | 603, chemin LeBlanc Road Saint-André-LeBlanc, NB E4P 6B2 Canada | 352251 | 2001 | 09 | 13 |
| RE CYCLE MI | Brun, Remi | 8, allée Jessy Lane Grand-Barachois, NB E4P 8W9 Canada | 352356 | 2001 | 09 | 10 |

| | | | | | | |
|---|--|---|--------|------|----|----|
| Phil's Multi-Service Center | Arsenault, Philip J. | 4134, rue Main Street Salisbury, NB E4J 2L6 Canada | 352360 | 2001 | 09 | 01 |
| Technical Eagle | Eagle, Rony | 768, route / Highway 933 Haute-Aboujagane, NB E4P 5S3 Canada | 352376 | 2001 | 09 | 10 |
| GERMAINE'S CLEAN SWEEP | Lord, Germaine V. | 270, chemin Northern Harbour Road Northern Harbour, NB E5V 1G8 Canada | 352428 | 2001 | 09 | 05 |
| Atlantic Canada Intercessors Network | BIBLICAL COUNSELLING MINISTRY, INC. | 7, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2J 4K3 Canada | 352507 | 2001 | 09 | 06 |
| ECO -MEADOWS FARM | Limpert, Heinz | 2515, route / Highway 102 Lincoln, NB Canada | 352512 | 2001 | 09 | 05 |
| MGD Supply | Desjardins, Guy | 6305, route / Highway 17 Saint-Quentin, NB E8A 2J8 Canada | 352513 | 2001 | 09 | 05 |
| The Campbellton Pet Shoppe | V.R. PETS INC. | 156, rue Water Street Campbellton, NB E3N 1B4 Canada | 352514 | 2001 | 09 | 05 |
| MIRAMICHI OPTOMETRY CLINIC | DRS. BARRY, GALATIS AND MACDIARMID, OPTOMETRISTS, PROFESSIONAL CORPORATION | 470, route King George Highway Miramichi, NB E1V 1M2 Canada | 352515 | 2001 | 09 | 05 |
| IT'S A WRAP! | Snider, Audrey May | 17, rue Perilla Street Moncton, NB E1H 2Z1 Canada | 352517 | 2001 | 09 | 05 |
| Bella Derma | Gagnon, Tania-Kim | 57, rue de l'Église 57 Church Street Edmundston, NB E3V 1J9 Canada | 352518 | 2001 | 09 | 05 |
| Brookside Dental Clinic | Dr. John B. Steeves Professional Corp. | 1050, avenue Douglas Avenue Fredericton, NB E3A 9N2 Canada | 352519 | 2001 | 09 | 05 |
| ROOM BY ROOM FURNITURE | BARNABY & CO. FURNITURE LTD. | 1889, chemin Mountain Road Route / Highway 106 Moncton, NB E1G 1A8 Canada | 352520 | 2001 | 09 | 04 |
| ROVER'S RETREET | PETZ INTERNATIONAL LTD. | 2667, chemin River Road Salisbury, NB E4J 2R1 Canada | 352522 | 2001 | 09 | 11 |
| ELLENA'S Canvas Repairs | Sprague, Linda | 222, chemin Tripp Settlement Road Keswick Ridge, NB E6L 1W3 Canada | 352523 | 2001 | 09 | 10 |
| Service Traiteur Thériault | Thériault, Edouard | 3961, boulevard des Fondateurs Boulevard Saint-Isidore, NB E8M 1C1 Canada | 352527 | 2001 | 09 | 05 |
| CONNIE'S WAREHOUSE | Hill, Todd Darren | 21, chemin Waterville Road Waterville Comté de Sunbury County, NB E2V 3S4 Canada | 352528 | 2001 | 09 | 05 |
| P.S.B. INFORMATIQUE | Blanchard, Rachel | 1166, boulevard de la Mer Boulevard Sainte-Marie-Saint-Raphaël, NB E8T 1V6 Canada | 352530 | 2001 | 09 | 05 |
| A.C.M.N. REPARATION ENRG. | Haché, Achille | C.P. / P.O. Box 4143 Succ. bureau chef / Main Station Tracadie-Sheila, NB E1X 1G4 Canada | 352532 | 2001 | 09 | 05 |

| | | | | | | |
|--|-----------------------------|--|--------|------|----|----|
| LabMentors | 511092 N.B. LTD. | 634, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 1C2 Canada | 352534 | 2001 | 09 | 06 |
| MAIDS – R – US | Daly, H. C. Gordon | 168, rue Burpee Street Fredericton, NB E3A 1M5 Canada | 352535 | 2001 | 09 | 11 |
| T S F Trucking | Fleury, Trevor Scott | 4, croissant Rainbow Crescent Grand Bay-Westfield, NB E5K 2S9 Canada | 352538 | 2001 | 09 | 10 |
| BY NATURE'S DESIGN | Stephenson, Sandy | 9, rue Pugsley Street Fredericton, NB E3B 6J2 Canada | 352540 | 2001 | 09 | 10 |
| HACHE DUMARESQ & GAUDET SERVICES FINANCIERS | Gaudet, Rene | 1212, avenue St. Peter Avenue Bathurst, NB E2A 3A3 Canada | 352541 | 2001 | 09 | 10 |
| Storm Solutions.Ca | MacDonald, Jeremy | 92, chemin Rennick Road Moncton, NB E1G 4X2 Canada | 352543 | 2001 | 09 | 10 |
| K V Woodcarving Supplies | Rosevear, Mary | 44, promenade Ashfield Drive Quispamsis, NB E2G 1P7 Canada | 352544 | 2001 | 09 | 10 |
| PFIZER, GROUPE DSE PRODUITS GRAND PUBLIC | Pfizer Canada Inc. | Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada | 352545 | 2001 | 09 | 10 |
| PFIZER CONSUMER GROUP | Pfizer Canada Inc. | Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada | 352546 | 2001 | 09 | 10 |
| EVENTS PLUS! | Innovative Innovations Inc. | 40, rue Weldon Street, app. / Apt. 208 Moncton, NB E1C 5L8 Canada | 352548 | 2001 | 09 | 10 |
| COUNTRYSIDE VETERINARY HOSPITAL | Prime, Thomas P. (Dr.) | 170, allée Holyoke Lane Keswick Ridge, NB E6L 1V8 Canada | 352549 | 2001 | 09 | 12 |
| Personal Lifestyles | O'Leary, Vonda L. | 155, chemin O'Leary Road Beaver Dam, NB E3B 7V9 Canada | 352551 | 2001 | 09 | 12 |
| M.B. Top Shape Body Shop | Bossé, Michel | 25, rue Aqueduc Street Saint-Jacques, NB E7B 1S9 Canada | 352552 | 2001 | 09 | 12 |
| Winsome Inn | 514828 N.B. Ltd. | 198, rue King Street St. Stephen, NB E3L 2E2 Canada | 352553 | 2001 | 09 | 11 |
| NAUTICALS GIFT & SOUVENIR SHOP | KINGS CATCH INC. | 11413, route / Highway 11 C.P. / P.O. Box 582 Miramichi, NB E1N 3A8 Canada | 352556 | 2001 | 09 | 11 |
| Melody's Baby Boutique | Dunn, Melody | 2, terrasse Cardinal Terrace Quispamsis, NB E2E 1M8 Canada | 352557 | 2001 | 09 | 12 |
| Processor Accessories & Service | MacDonald, Jeffrey | 3, avenue Catherine Avenue Quispamsis, NB E2E 4N3 Canada | 352559 | 2001 | 09 | 13 |
| CREATIVE SPACES | Ryan, Maria | 37, croissant Inverness Crescent Riverview, NB E1B 3Z6 Canada | 352560 | 2001 | 09 | 13 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Registrant of Certificate Enregistreur du certificat | Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|---|---|--|---|---------------|---------------|-------------|
| | | | | Year année | Month mois | Day jour |
| BILINGUA REG'D/ENRG. | LeBlanc, Valmond | 54, promenade Woodmount Drive Fredericton, NB E3A 2M4 Canada | 302665 | 2001 | 09 | 05 |
| L'ASSOCIATION DES ARTISTES PEINTRES DE ST-QUENTIN ENR. (L'A.D.A.P.) | Guimond, Roger | 25, rue Mgr-Martin Street Ouest / West Saint-Quentin, NB E8A 1W9 Canada | 325684 | 2001 | 09 | 04 |
| WIZZARD OVERHEAD DOOR | LeBlanc, Guy | 56, chemin Pont Rouge Road Memramcook, NB E4K 1T7 Canada | 326570 | 2001 | 09 | 10 |
| LANCASTER FLORISTS | Parks, John Douglas | 11, rue Main Street, Ouest / West Saint John, NB E2M 3M9 Canada | 327520 | 2001 | 09 | 10 |
| MORRIS RENOVATIONS | Morris, Sylvio | Morris Settlement Comté de Northumberland County, NB Canada | 334008 | 2001 | 09 | 10 |
| ALTERNATIVES FOR YOUTH | McKay, Stacey L. | 467, chemin Springhill Road Fredericton, NB E3C 1L8 Canada | 337883 | 2001 | 09 | 07 |
| DIFFERENT STROKES...DECORATIVE PAINTING AND ACCESSORIES | Thompson, Veronique A. G. | 47, rue Donald Street Shediac, NB E4P 1P7 Canada | 339079 | 2001 | 09 | 10 |
| IVORY KEY TUNING | Irving, Brian J. | 450, route / Highway 11 Lower Newcastle, NB E1V 7G1 Canada | 339755 | 2001 | 09 | 11 |
| ARC APPLIED RESEARCH CONSULTANTS | NFO CFGROUP INC./NFO GROUPECF INC. | John M. Hanson Phoenix Square, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9 Canada | 339875 | 2001 | 09 | 05 |
| WRIGHT ANALYTIC | Wright, Mark A. | 583, chemin Darlings Island Road Darlings Island, NB E5N 8B4 Canada | 340260 | 2001 | 09 | 13 |
| DIABETES HEADSTART | GLAXOSMITHKLINE INC. | Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada | 349642 | 2001 | 09 | 10 |
| BONDÉPART DIABÈTE | GLAXOSMITHKLINE INC. | Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada | 349644 | 2001 | 09 | 10 |
| GlaxoSmithKline | GLAXOSMITHKLINE INC. | Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada | 350920 | 2001 | 09 | 10 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Address Adresse | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|---|--|---|---------------|---------------|-------------|
| | | | Year année | Month mois | Day jour |
| ACCIDENT ANALYSIS CONSULTANTS | 26, promenade Burnett Drive Fredericton, NB E3B 6H7 Canada | 319688 | 2001 | 09 | 12 |
| BROOKSIDE DENTAL CLINIC | Centre commercial Brookside / Bookside Mall R.R. 7, empl. 5, case 46 / RR 7, Site 5, Box 46 Fredericton, NB E3B 4X8 Canada | 329565 | 2001 | 09 | 05 |
| MAIDS-R-US | 7, promenade Clearbrook Drive Charter's Settlement, NB E3C 1X9 Canada | 340569 | 2001 | 09 | 11 |
| Salon Beaute Labs | Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada | 345958 | 2001 | 08 | 31 |
| SK&F PHARMA | Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada | 346325 | 2001 | 09 | 10 |
| BEECHAM PHARMA | Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada | 346326 | 2001 | 09 | 10 |
| SMITHKLINE PHARMA | Franklin O. Leger, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada | 349643 | 2001 | 09 | 10 |
| The Clothesline Quality Preowned Clothing | 94, rue Brunswick Street St. George, NB E5C 1A9 Canada | 349944 | 2001 | 09 | 11 |
| Multi-Services Bellefleur | 275, rue Réservoir Street Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Y 1E5 Canada | 350985 | 2001 | 09 | 10 |
| Blue Mountain Liquidations | 4130, route / Highway 430 Bathurst, NB E2A 6W4 Canada | 351545 | 2001 | 09 | 10 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Partners / Membres | Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|------------------------------------|---|--|---|---------------|---------------|-------------|
| | | | | Year année | Month mois | Day jour |
| Restigouche Gazebos and Log Homes | Joncas, Gilles Pelletier, Gaétan | 316, avenue des Pionniers Avenue Balmoral, NB E8E 1E2 Canada | 352223 | 2001 | 09 | 13 |
| L & J Bourgeois Transport Services | Bourgeois, Laurie Kenneth Woodard, Jacqueline Sylvia | 17, promenade Wright Drive Moncton, NB E1E 2H3 Canada | 352542 | 2001 | 09 | 10 |

| | | | | | | |
|------------------------|--|---|--------|------|----|----|
| The Clothesline | Hanselacker, Darren Hanselacker, Julie | 94, rue Brunswick Street St. George, NB E5C 1A9 Canada | 352550 | 2001 | 09 | 11 |
| Blacks Mountain | Ellis, Dawn Bennett, Lisa Bennett, Donna Miller, Joyce | 1775, route / Highway 111 Bains Corner, NB E5R 1P8 Canada | 352555 | 2001 | 09 | 11 |
| Rockzone Entertainment | Hatheway, Michael John Busson, Mark Andrew Price, Jon Nicholas Wheeler Vincent, Jody Earl Gaudreau, Tina Rolande | 98, rue Vineland Street Fredericton, NB E3A 1W8 Canada | 352561 | 2001 | 09 | 13 |
| MG COMPUTERS | Manzer, Lawrence Russell Gass, William Harold | 9, cour Hennick Court Burton, NB E2V 4J6 Canada | 352566 | 2001 | 09 | 14 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Address Adresse | Reference Number Numéro de référence | Year année | Month mois | Day jour |
|-----------------------|---|---|---------------|---------------|-------------|
| Home Lock Advantage | 24, avenue Gary Avenue Pointe-Du-Chêne, NB E4P 4J3 Canada | 349068 | 2001 | 09 | 11 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Retiring Partners Associés sortants | Incoming Partners Nouveaux associés | Reference Number Numéro de référence | Year année | Month mois | Day jour |
|-----------------------|--|--|---|---------------|---------------|-------------|
| Safety Signalers | Yorke, Michael Floden | Yorke, Embert Floden | 351202 | 2001 | 09 | 05 |

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

| Name / Raison sociale | General Partners Commandités | Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick | Reference Number Numéro de référence | Year année | Month mois | Day jour |
|-----------------------|---------------------------------|--|---|---------------|---------------|-------------|
| ALDA, L.P. | ALDA L.L.C. | Brunswick House 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9 Canada | 400598 | 2001 | 09 | 11 |
| LUPA, L.P. | LUPA L.L.C. | Brunswick House 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9 Canada | 400599 | 2001 | 09 | 11 |

Notices

No.: B/C/426/01

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF BATHURST
BETWEEN: LA CAISSE POPULAIRE DE SHIPPAGAN LTÉE
(a « caisse populaire »)
PLAINTIFF
- and -
MELVIN CHRISTOPHER CRAWFORD
DEFENDANT

ORIGINATING PROCESS

TO: Melvin Christopher Crawford, address unknown, formerly of:
401, Lockstead Road, Lockstead NB E9B 1L7

YOU ARE ADVISED THAT an action has been commenced on the 30th day of August 2001 against you, Melvin Christopher Crawford, as defendant, by the plaintiff, LA CAISSE POPULAIRE DE SHIPPAGAN LTÉE, of Shippagan, in the County of Gloucester and Province of New-Brunswick, and that the Plaintiff claims from you the amount of \$15,529.45 plus \$5.71 per day under a promissory note signed by you which is in the default, as described in the originating process, until payment or judgment. The Plaintiff also claims legal fees for the present action.

AND YOU ARE ADVISED THAT the Court has, by order rendered the 11th day of September 2001, authorized that you be served the said Notice of Action with Statement of Claim Attached by a publication of this present notice once in *The Royal Gazette* of the province of New Brunswick and by mailing you a copy of the Notice of Action with Statement of Claim Attached to your address at 401, Lockstead Road, Lockstead, NB E9B 1L7 as well as a publication of the present notice in the *Telegraph Journal*.

AND YOU ARE ADVISED THAT if you wish to defend this proceeding, you or a New Brunswick lawyer acting for you must prepare a Notice of Intent to Defend and file it in the Clerk's Office in the Judicial District of Bathurst at 254 St. Patrick St., Bathurst, NB, within Forty (40) days after the publication of the present notice; if no Notice of Intent to Defend is filed, the Plaintiff will continue legal proceedings and without further notice to you, judgment may be given against you in your absence.

YOU ARE ADVISED THAT it is possible to obtain copies of the Notice of Action with Statement of Claim Attached, as well as supporting documents, by writing to the Clerk of the Court, Court of Queen's Bench, P.O. Box 5001, 254 St-Patrick Street, Bathurst, NB, E2A 3Z9.

MADE at Shippagan, New Brunswick, this 12th day of September 2001.

GODIN LIZOTTE ROBICHAUD GUIGNARD, Solicitors for the Plaintiff, by: Mr. Ivan Robichaud, GODIN LIZOTTE ROBICHAUD GUIGNARD, 246, boul. J.D. Gauthier, Shippagan, NB E8S 1P9

Department of Justice

Public notice is hereby given pursuant to subparagraph 285(2)(b)(iv) of the *Credit Unions Act*, Chapter C-32.2, that Caisse populaire Bouctouche – Sainte-Anne Ltée and Caisse populaire Sainte-Marie –

Avis

N° B/C/426/01

COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE BATHURST
ENTRE : LA CAISSE POPULAIRE DE SHIPPAGAN LTÉE
(une « caisse populaire »)
DEMANDERESSE
- et -
MELVIN CHRISTOPHER CRAWFORD
DÉFENDEUR

ACTE INTRODUCTIF D'INSTANCE

Destinataire : Melvin Christopher Crawford, d'adresse inconnue, anciennement du 401, chemin Lockstead, Lockstead (Nouveau-Brunswick) E9B 1L7

SACHEZ qu'une action a été intentée contre vous, Melvin Christopher Crawford, défendeur, le 30 août 2001, par la demanderesse, LA CAISSE POPULAIRE DE SHIPPAGAN LTÉE, de Shippagan, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, et que la demanderesse réclame de vous la somme de 15 529,45 \$, plus 5,71 \$ quotidiennement, en vertu d'un billet à ordre signé par vous et qui est présentement en défaut, tel qu'élaboré dans l'acte introductif d'instance, jusqu'à paiement ou jugement. La demanderesse réclame également les dépens dans la présente affaire.

ET SACHEZ que la Cour a, par ordonnance rendue le 11 septembre 2001, autorisé la signification à vous dudit avis de poursuite accompagné d'un exposé de la demande par la publication du présent avis une fois dans la *Gazette royale* de la province du Nouveau-Brunswick et en vous postant une copie de l'Avis de poursuite accompagné d'un exposé de la demande à votre adresse, au 401, chemin de Lockstead, Lockstead (Nouveau-Brunswick) E9B 1L7, ainsi que par la publication du présent avis dans le *Telegraph Journal*.

ET SACHEZ que si vous désirez vous défendre dans la présente action, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de vous représenter, vous devez déposer un Avis d'intention de présenter une défense auprès du greffier de la circonscription judiciaire de Bathurst, 254, rue St. Patrick, Bathurst (Nouveau-Brunswick), dans les quarante (40) jours suivant la publication du présent avis; si aucun Avis d'intention de présenter une défense n'est déposé, la demanderesse pourra engager les procédures et un jugement pourra être rendu en votre absence.

SACHEZ qu'il est possible d'obtenir des copies de l'Avis de poursuite accompagné d'un exposé de la demande, ainsi que des documents justificatifs, en écrivant au greffier de la Cour du Banc de la Reine, C.P. 5001, 254, rue St. Patrick, Bathurst (Nouveau-Brunswick) E2A 3Z9.

FAIT à Shippagan, au Nouveau-Brunswick, le 12 septembre 2001.

M^e Ivan Robichaud, du cabinet GODIN LIZOTTE ROBICHAUD GUIGNARD, 246, boul. J.-D.-Gauthier, Shippagan (Nouveau-Brunswick) E8S 1P9, avocat de la demanderesse

Ministère de la Justice

Sachez que, conformément au sous-alinéa 285(2)(b)(iv) de la *Loi sur les caisses populaires*, chapitre C-32.2, Caisse populaire Bouctouche – Sainte-Anne Ltée et Caisse populaire Sainte-Marie – Saint-Paul Ltée

Saint-Paul Ltée have amalgamated effective the 1st day of October 2001 under the name “Caisse populaire Kent-Beauséjour Ltée”, and that the provisions of the *Credit Unions Act* have been complied with.

Pierre LeBlanc, C.A., Superintendent of Credit Unions

ont fusionné pour devenir en date du 1 octobre 2001 « Caisse populaire Kent-Beauséjour Ltée » et que toutes les dispositions de la *Loi sur les caisses populaires* ont été respectées.

Le surintendant des caisses populaires, Pierre LeBlanc, c.a.

Department of Public Safety

NOTICE

13 September, 2001

By the power vested in the Minister of Public Safety, I hereby appoint John Goggin of Fredericton as Acting Registrar under the *Motor Vehicle Act*. During the absence of the Registrar, the Acting Registrar has all the powers and is subject to all the duties of the Registrar.

The appointment will become effective and in force upon publication in *The Royal Gazette*.

Milton Sherwood, Minister of Public Safety

Ministère de la Sécurité publique

AVIS

Le 13 septembre 2001

Par les pouvoirs dévolus au ministre de la Sécurité publique, je nomme par les présentes John Goggin, de Fredericton, au poste de registraire par intérim en vertu de la *Loi sur les véhicules à moteur*. Pendant l'absence du registraire, le registraire par intérim dispose de tous les pouvoirs et assume toutes les fonctions du registraire.

La nomination entrera en vigueur au moment de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*.

Milton Sherwood, ministre de la Sécurité publique

NOTICE UNDER THE CRIMINAL CODE OF CANADA DESIGNATION QUALIFIED TECHNICIAN – BREATH SAMPLES

Under the authority of subsection 254(1) of the *Criminal Code* of Canada, I HEREBY DESIGNATE AS “qualified technician” qualified to operate an approved instrument for purposes of prosecutions under the *Criminal Code* of Canada, the following persons:

| LOCATION | NAME |
|--------------------------------|---------------------------------|
| RCMP District #1 - St. Stephen | Constable Paul David MacDougall |
| RCMP District #2 - Gagetown | Rodney Leigh Swim |

DATED in the City of Fredericton, this 12th day of September, 2001.

Milton Sherwood, Minister of Public Safety
Province of New Brunswick

AVIS EN VERTU DU CODE CRIMINEL DU CANADA DÉSIGNATION TECHNICIEN QUALIFIÉ – ÉCHANTILLONS D’HALEINE

En application du paragraphe 254(1) du *Code criminel* du Canada, JE DÉSIGNE PAR LES PRÉSENTES les personnes suivantes à titre de « technicien qualifié » habilité à manipuler un alcootest approuvé à des fins de poursuites en vertu du *Code criminel* du Canada.

| ENDROIT | NOM |
|---------------------------------|---------------------------------|
| GRC district n° 1 - St. Stephen | Constable Paul David MacDougall |
| GRC district n° 2 - Gagetown | Rodney Leigh Swim |

FAIT dans la cité de Fredericton le 12 septembre 2001.

Milton Sherwood, ministre de la Sécurité publique
du Nouveau-Brunswick

NOTICE UNDER THE CRIMINAL CODE OF CANADA DESIGNATION QUALIFIED TECHNICIAN – BREATH SAMPLES

Under the authority of subsection 254(1) of the *Criminal Code* of Canada, I HEREBY DESIGNATE AS “qualified technician” qualified to operate an approved instrument for purposes of prosecutions under the *Criminal Code* of Canada, the following persons:

| LOCATION | NAME |
|------------------|----------------------|
| RCMP District #5 | R. M. Taylor |
| RCMP District #1 | JOSEPH M. G. BERNARD |

DATED in the City of Fredericton, this 18th day of September, 2001.

Milton Sherwood, Minister of Public Safety
Province of New Brunswick

AVIS EN VERTU DU CODE CRIMINEL DU CANADA DÉSIGNATION TECHNICIEN QUALIFIÉ – ÉCHANTILLONS D’HALEINE

En application du paragraphe 254(1) du *Code criminel* du Canada, JE DÉSIGNE PAR LES PRÉSENTES les personnes suivantes à titre de « technicien qualifié » habilité à manipuler un alcootest approuvé à des fins de poursuites en vertu du *Code criminel* du Canada.

| ENDROIT | NOM |
|---------------------|----------------------|
| GRC - district n° 5 | R. M. Taylor |
| GRC - district n° 1 | JOSEPH M. G. BERNARD |

FAIT dans la cité de Fredericton le 18 septembre 2001.

Milton Sherwood, ministre de la Sécurité publique
du Nouveau-Brunswick

Sheriff's Sales

**Sale of Lands Publication Act,
R.S.N.B., 1973, c.S-2, s.1(2)**

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH OF NEW BRUNSWICK
FAMILY DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF FREDERICTON
BETWEEN: KATHERINE ELVA NEALIS
PETITIONER

-AND-
ELWARD PATRICK NEALIS
RESPONDENT

**SALE UNDER THE MEMORIALS
AND EXECUTIONS ACT**

ALL right, title and interest of ELWARD PATRICK NEALIS in freehold property in the Parish of Douglas, County of York and Province of New Brunswick.

SALE on the 19th day of November, A.D., 2001

SEE Advertisement in *The Daily Gleaner*.

DATED AT FREDERICTON, NEW BRUNSWICK, this 20th day of September, A.D., 2001.

CALVIN D. POLLARD, SHERIFF, JUDICIAL DISTRICT OF FREDERICTON

**Sale of Lands Publication Act,
R.S.N.B., 1973, c.S-2, s.1(2)**

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF FREDERICTON
BETWEEN: LITECO INC.
PLAINTIFF

- AND -
CHARLES G. HUGHES AND EDWIN H. HUGHES
CARRYING ON BUSINESS UNDER
THE PARTNERSHIP NAME OF HUGHES
CONTRACTORS
DEFENDANTS

**SALE UNDER THE MEMORIALS
AND EXECUTIONS ACT**

ALL right, title and interest of CHARLES G. HUGHES AND EDWIN H. HUGHES CARRYING ON BUSINESS UNDER THE PARTNERSHIP NAME OF HUGHES CONTRACTORS in freehold property in the Parish of Cambridge and Johnston, in the County of Queens and Province of New Brunswick.

SALE on the 23rd day of November, A.D., 2001.

SEE Advertisement in *The Daily Gleaner*.

DATED AT FREDERICTON, NEW BRUNSWICK, this 20th day of September, A.D., 2001.

CALVIN D. POLLARD - SHERIFF, JUDICIAL DISTRICT OF FREDERICTON

Ventes par exécution forcée

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces,
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

COUR DU BANC DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE LA FAMILLE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE FREDERICTON
ENTRE : KATHERINE ELVA NEALIS
REQUÉRANTE

- ET -
ELWARD PATRICK NEALIS
INTIMÉ

**VENTE EN VERTU DE LA LOI SUR LES EXTRAITS
DE JUGEMENT ET LES EXÉCUTIONS**

TOUS les droits, titres et intérêts d'ELWARD PATRICK NEALIS sur des biens en tenure libre situés dans la paroisse de Douglas, comté de York, province du Nouveau-Brunswick.

LA VENTE aura lieu le 19 novembre 2001.

VOIR l'annonce publiée dans le *Daily Gleaner*.

FAIT À FREDERICTON, AU NOUVEAU-BRUNSWICK, le 20 septembre 2001.

CALVIN D. POLLARD, SHÉRIF DE LA CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE FREDERICTON

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces,
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

COUR DU BANC DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE FREDERICTON
ENTRE : LITECO INC.
DEMANDEUR

- ET -
CHARLES G. HUGHES ET EDWIN H. HUGHES
EXPLOITANTS DE LA SOCIÉTÉ DE HUGHES
CONTRACTORS

DÉFENDEURS

**VENTE EN VERTU DE LA LOI SUR LES EXTRAITS
DE JUGEMENT ET LES EXÉCUTIONS**

TOUS les droits, titres et intérêts de CHARLES G. HUGHES ET d'EDWIN H. HUGHES, EXPLOITANTS DE LA SOCIÉTÉ HUGHES CONTRACTORS sur les biens en tenure libre situés dans les paroisses de Cambridge et de Johnston, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick.

LA VENTE aura lieu le 23 novembre 2001.

VOIR l'annonce publiée dans le *Daily Gleaner*.

FAIT À FREDERICTON, AU NOUVEAU-BRUNSWICK, le 20 septembre 2001.

CALVIN D. POLLARD - SHÉRIF DE LA CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE FREDERICTON

Notices of Sale

To: Neil C. Boyne, of 7 Boyne Lane, Burtts Corner, in the County of York and Province of New Brunswick and Wandalee Boyne, of Apt. 3, 37 Kensington Road, in the City of Charlottetown and Province of Prince Edward Island, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at R.R. 4, Burtts Corner, in the County of York and Province of New Brunswick, also known as Lot 91-1, Plan 10293.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 7th day of November, 2001, at 11:30 a.m., at the Court House in Fredericton, at 423 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

JT'S CONVENIENCE (a partnership of Joyce McLaughlin and Travis McLaughlin), EARL TRAVIS McLAUGHLIN and JOYCE ANN McLAUGHLIN, owners of the equity of redemption, and all others whom it may concern. Freehold property at 1000 Waasis Road, Oromocto, in the Parish of Burton, in the County of Sunbury and Province of New Brunswick.

NOTICE OF SALE is given by **The Bank of Nova Scotia**, holder of the Mortgage. Sale on Friday, October 19, 2001 at 10:00 o'clock in the morning at the offices of McInnes Cooper, Suite 600, Barker House, 570 Queen Street, Fredericton, N.B. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

McInnes Cooper, Solicitors for The Bank of Nova Scotia, Holder of the Mortgage

TO: 503510 N.B. LTD., of R.R. 1, River Glade, New Brunswick, E0A 2P0, Mortgagor;

TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN

Freehold property situated at 126 Highway Acadie Siding, in the Parish of Acadieville, in the County of Kent and Province of New Brunswick, having PID Number 25167230.

Sale conducted under the Power of Sale in the mortgage and under the *Property Act*.

Notice of Sale is given by City Leaseway (1997) Ltd., first mortgagee. Sale on the 19th day of October, A.D., 2001, at the Richibucto Court House, Main Street, Richibucto, New Brunswick, at 11:30 a.m., local time. See advertisement in *The Moncton Times & Transcript*.

BINGHAM MacAULAY EHRHARDT TEED, Solicitors for City Leaseway (1997) Ltd.

**Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

To: Roland Duguay and Gisèle Duguay, Mortgagors; and to all others whom it may concern. Sale under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19. Freehold property situate at 9727 Highway 11, Losier Settlement, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, the said property corresponding to the same lot as was conveyed to Roland Duguay and Gisèle Duguay by deed registered at the Registry Office for the County of Gloucester on October 29, 1996, as Number 283674.

Avis de vente

Destinataires : Neil C. Boyne, 7, allée Boyne, Burtts Corner, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, et Wandalee Boyne, 37, chemin Kensington, app. 3, ville de Charlottetown, province de l'Île-du-Prince-Édouard, débiteurs hypothécaires,

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés R.R. 4, Burtts Corner, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, également connus comme le lot 91-1 sur le plan 10293.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 7 novembre 2001, à 11 h 30, au palais de justice de Fredericton, 423, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Daily Gleaner*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada.

JT'S CONVENIENCE (une société en nom collectif de Joyce McLaughlin et Travis McLaughlin), EARL TRAVIS McLAUGHLIN et JOYCE ANN McLAUGHLIN, propriétaires du droit de rachat, et tout autre intéressé éventuel. Biens en tenure libre situés au 1000, chemin Waasis, Oromocto, paroisse de Burton, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick.

AVIS DE VENTE donné par la **Banque de Nouvelle-Écosse**, titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le vendredi 19 octobre 2001, à 10 h, au cabinet McInnes Cooper, pièce 600, Maison Barker, 570, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Daily Gleaner*.

McInnes Cooper, avocats de la Banque de Nouvelle-Écosse, titulaire de l'hypothèque

DESTINATAIRE : 503510 N.B. LTD., R.R. 1, River Glade (Nouveau-Brunswick) E0A 2P0, débiteur hypothécaire;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL

Biens en tenure libre situés route 126, Acadie Siding, paroisse d'Acadieville, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, dont le numéro d'identification est 25167230.

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et dans la *Loi sur les biens*.

Avis de vente donné par City Leaseway (1997) Ltd., première créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 19 octobre 2001, à 11 h 30, heure locale, au palais de justice de Richibucto, rue Main, Richibucto (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Moncton Times & Transcript*.

BINGHAM MacAULAY EHRHARDT TEED, avocats de City Leaseway (1997) Ltd.

**Loi sur la vente de biens fonds par voie d'annonces,
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

Destinataires : Roland Duguay et Gisèle Duguay, débiteurs hypothécaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 9727, Route 11, Losier Settlement, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, lesdits biens correspondant au même lot ayant été transféré à Roland Duguay et Gisèle Duguay, par acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 29 octobre, 1996, sous le numéro 283674.

Notice of sale given by the Scotia Mortgage Corporation, Mortgagee. Sale on October 19, 2001, at 3:00 p.m., local time, at the Court House, 254 St. Patrick Street in Bathurst, New Brunswick. See notice of sale in the September 21, 2001 edition of *L'Acadie Nouvelle*.

McInnes Cooper, Solicitors for the Scotia Mortgage Corporation, per Brigitte Sivret, Moncton Place, 655 Main Street, Suite 300, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick E1C 8T6, telephone : (506) 857-8970, fax: (506) 857-4095.

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

| Notices | Cost per Insertion |
|---|--------------------|
| Citation | \$ 20 |
| Examination for License as Embalmer | \$ 20 |
| Examination for Registration of Nursing Assistants | \$ 15 |
| Intention to Surrender Charter | \$ 15 |
| List of Names (cost per name) | \$ 10 |
| Notice under Board of Commissioners of Public Utilities | \$ 30 |
| Notice to Creditors | \$ 15 |
| Notice of Legislation | \$ 15 |
| Notice under Liquor Control Act | \$ 15 |
| Notice of Motion | \$ 20 |
| Notice under Political Process Financing Act | \$ 15 |
| Notice of Reinstatement | \$ 15 |
| Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale | |
| Short Form | \$ 15 |
| Long Form (includes detailed property description) | \$ 60 |
| Notice of Suspension | \$ 15 |
| Notice under Winding-up Act | \$ 15 |
| Order | \$ 20 |
| Order for Substituted Service | \$ 20 |
| Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B) | |
| Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14" | \$ 75 |
| Writ of Summons | \$ 20 |
| Affidavits of Publication | \$ 5 |

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Annual subscriptions are \$80.00 plus postage and expire December 31st. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** at the address below to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 19 octobre 2001, 15 h, heure locale, au Palais de Justice, 254, rue St. Patrick à Bathurst (Nouveau-Brunswick). Voir l'avis de vente publié dans *L'Acadie Nouvelle* du 21 septembre 2001.

McInnes Cooper, avocats de la Société hypothécaire Scotia, par Brigitte Sivret, Place Moncton, 655, rue Main, bureau 300, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : (506) 857-8970, télécopieur : (506) 857-4095.

Avis aux annonceurs

La Gazette royale est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

| Avis | Coût par parution |
|---|-------------------|
| Citation | 20 \$ |
| Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur | 20 \$ |
| Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires | 15 \$ |
| Avis d'intention d'abandonner sa charte | 15 \$ |
| Liste de noms (coût le nom) | 10 \$ |
| Avis – Commission des entreprises de service public | 30 \$ |
| Avis aux créanciers | 15 \$ |
| Avis de présentation d'un projet de loi | 15 \$ |
| Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools | 15 \$ |
| Avis de motion | 20 \$ |
| Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique | 15 \$ |
| Avis de réinstallation | 15 \$ |
| Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée | |
| Formule courte | 15 \$ |
| Formule longue (y compris la désignation) | 60 \$ |
| Avis de suspension | 15 \$ |
| Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies | 15 \$ |
| Ordonnance | 20 \$ |
| Ordonnance de signification substitutive | 20 \$ |
| Validation des titres de propriété (Formule 70B) | |
| Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po | 75 \$ |
| Bref d'assignation | 20 \$ |
| Affidavits de publication | 5 \$ |

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

Le tarif d'abonnement annuel est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine**, à l'adresse ci-dessous, afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

NEW BRUNSWICK REGULATION 2001-65

RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-65

under the
OIL AND NATURAL GAS ACT
(O.C. 2001-432)

établi en vertu de la

**LOI SUR LE PÉTROLE
ET LE GAZ NATUREL**
(D.C. 2001-432)

Filed September 21, 2001

Déposé le 21 septembre 2001

1 Subsection 4(3) of New Brunswick Regulation 86-190 under the Oil and Natural Gas Act is repealed and the following is substituted:

1 Le paragraphe 4(3) du Règlement du Nouveau-Brunswick 86-190 établi en vertu de la Loi sur le pétrole et le gaz naturel est abrogé et remplacé par ce qui suit :

4(3) A grid area shall be referred to by either

4(3) Un carreau de quadrillage doit être désigné par l'une ou l'autre des méthode suivantes:

(a) the latitude and longitude of the northeast corner of that grid area, or

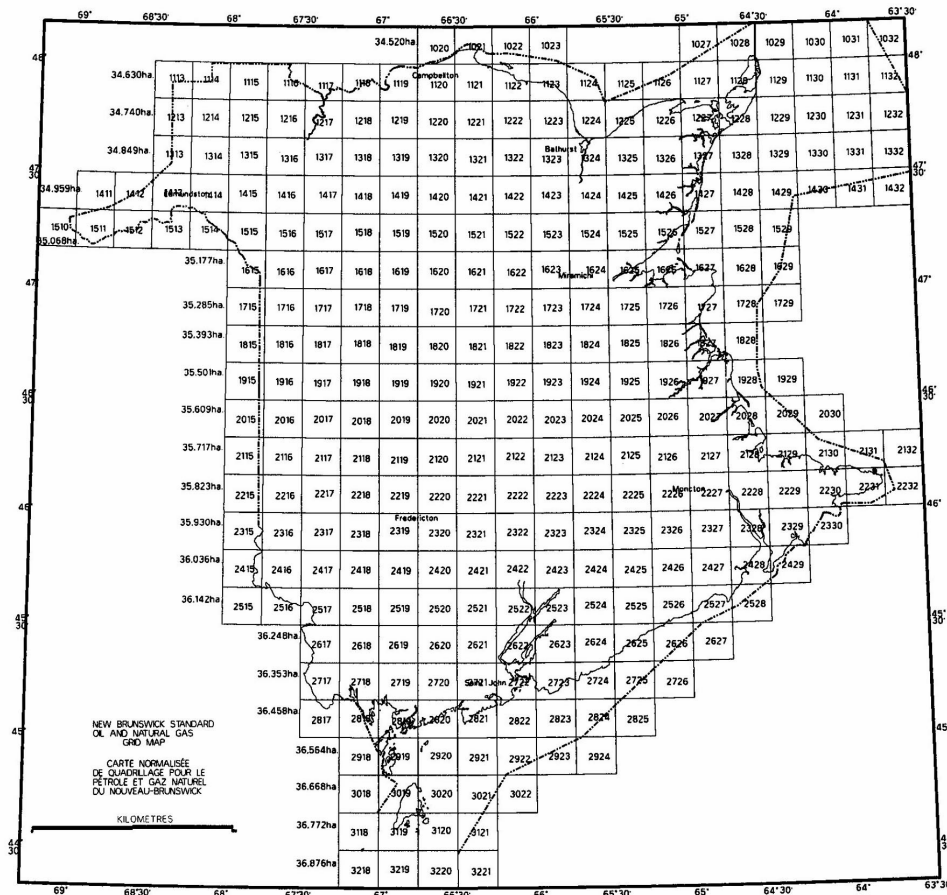
a) par la latitude et la longitude de son coin nord-est;

(b) the grid index number as shown in Schedule D.

b) par son numéro tel qu'indiqué à l'Annexe D.

2 Schedule A is repealed and the following is substituted:

2 L'Annexe A du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :



3 Schedule D is repealed and the following is substituted:

SCHEDULE D
AREAS OF GRID AREAS AND
SECTIONS IN HECTARES
(Grid Areas with 100 sections)

| Grid Index Number | 3317-2231 | 3218-3221 | 3118-3121 | 3018-3022 |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Latitude of NE Corner of Grid Area | 44.333 3° 44°20' | 44.500 0° 44°30' | 44.666 7° 44°40' | 44.833 3° 44°50' |
| Area of Grid Area | 36 978 | 36 876 | 36 772 | 36 668 |
| Area of Eastern or Western Half of Grid Area | 18 489 | 18 438 | 18 386 | 18 334 |
| Area of Southern Half of Grid Area | 18 503 | 18 451 | 18 400 | 18 348 |
| Area of Northern Half of Grid Area | 18 475 | 18 425 | 18 372 | 18 320 |
| Area of Section | | | | |
| 1 | 370.3 | 369.2 | 368.2 | 367.2 |
| 2 | 370.2 | 369.1 | 368.1 | 367.1 |
| 3 | 370.1 | 369.0 | 368.0 | 367.0 |
| 4 | 369.9 | 368.9 | 367.9 | 366.8 |
| 5 | 369.8 | 368.8 | 367.8 | 366.7 |
| 6 | 369.7 | 368.7 | 367.7 | 366.6 |
| 7 | 369.6 | 368.6 | 367.6 | 366.5 |
| 8 | 369.5 | 368.5 | 367.4 | 366.4 |
| 9 | 369.4 | 368.4 | 367.3 | 366.3 |
| 10 | 369.3 | 368.3 | 367.2 | 366.2 |

3 L'Annexe D du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

ANNEXE D
AIRES DES CARREAUX DE QUADRILLAGE
ET SECTIONS EN HECTARES
(Carreau de quadrillage avec 100 sections)

| Numéros des carreaux de quadrillage | 3317-2231 | 3218-3221 | 3118-3121 | 3018-3022 |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Latitude du coin NE du carreau de quadrillage | 44.333 3° 44°20' | 44.500 0° 44°30' | 44.666 7° 44°40' | 44.833 3° 44°50' |
| Aire du carreau de quadrillage | 36 978 | 36 876 | 36 772 | 36 668 |
| Aire de la moitié est ou ouest du carreau de quadrillage | 18 489 | 18 438 | 18 386 | 18 334 |
| Aire de la moitié sud du carreau de quadrillage | 18 503 | 18 451 | 18 400 | 18 348 |
| Aire de la moitié nord du carreau de quadrillage | 18 475 | 18 425 | 18 372 | 18 320 |
| Aire de section | | | | |
| 1 | 370.3 | 369.2 | 368.2 | 367.2 |
| 2 | 370.2 | 369.1 | 368.1 | 367.1 |
| 3 | 370.1 | 369.0 | 368.0 | 367.0 |
| 4 | 369.9 | 368.9 | 367.9 | 366.8 |
| 5 | 369.8 | 368.8 | 367.8 | 366.7 |
| 6 | 369.7 | 368.7 | 367.7 | 366.6 |
| 7 | 369.6 | 368.6 | 367.6 | 366.5 |
| 8 | 369.5 | 368.5 | 367.4 | 366.4 |
| 9 | 369.4 | 368.4 | 367.3 | 366.3 |
| 10 | 369.3 | 368.3 | 367.2 | 366.2 |

| Grid Index Number | 2918-2924 | 2817-2825 | 2717-2726 |
|--|------------------|------------------|------------------|
| Latitude of NE Corner of Grid Area | 45.000 0° 45°00' | 45.166 7° 45°10' | 45.333 3° 45°20' |
| Area of Grid Area | 36 564 | 36 458 | 36 353 |
| Area of Eastern or Western Half of Grid Area | 18 282 | 18 274 | 18 177 |
| Area of Southern Half of Grid Area | 18 295 | 18 243 | 18 190 |
| Area of Northern Half of Grid Area | 18 269 | 18 215 | 18 163 |
| Area of Section | | | |
| 1 | 366.1 | 365.1 | 364.0 |
| 2 | 366.0 | 365.0 | 363.9 |
| 3 | 365.9 | 364.9 | 363.8 |
| 4 | 365.8 | 364.7 | 363.7 |
| 5 | 365.7 | 364.6 | 363.6 |
| 6 | 365.6 | 364.5 | 363.5 |
| 7 | 365.5 | 364.4 | 363.4 |
| 8 | 365.3 | 364.3 | 363.3 |
| 9 | 365.3 | 364.2 | 363.1 |
| 10 | 365.1 | 364.1 | 363.0 |

| Numéros des carreaux de quadrillage | 2918-2924 | 2817-2825 | 2717-2726 |
|--|------------------|------------------|------------------|
| Latitude du coin NE du carreau de quadrillage | 45.000 0° 45°00' | 45.166 7° 45°10' | 45.333 3° 45°20' |
| Aire du carreau de quadrillage | 36 564 | 36 458 | 36 353 |
| Aire de la moitié est ou ouest du carreau de quadrillage | 18 282 | 18 274 | 18 177 |
| Aire de la moitié sud du carreau de quadrillage | 18 295 | 18 243 | 18 190 |
| Aire de la moitié nord du carreau de quadrillage | 18 269 | 18 215 | 18 163 |
| Aire de section | | | |
| 1 | 366.1 | 365.1 | 364.0 |
| 2 | 366.0 | 365.0 | 363.9 |
| 3 | 365.9 | 364.9 | 363.8 |
| 4 | 365.8 | 364.7 | 363.7 |
| 5 | 365.7 | 364.6 | 363.6 |
| 6 | 365.6 | 364.5 | 363.5 |
| 7 | 365.5 | 364.4 | 363.4 |
| 8 | 365.3 | 364.3 | 363.3 |
| 9 | 365.3 | 364.2 | 363.1 |
| 10 | 365.1 | 364.1 | 363.0 |

| Grid Index Number | 2617-2627 | 2515-2528 | 2415-2429 |
|--|------------------|------------------|------------------|
| Latitude of NE Corner of Grid Area | 45.500 0° 45°30' | 45.666 7° 45°40' | 45.833 3° 45°50' |
| Area of Grid Area | 36 248 | 36 142 | 36 036 |
| Area of Eastern or Western Half of Grid Area | 18 124 | 18 071 | 18 018 |
| Area of Southern Half of Grid Area | 18 138 | 18 084 | 18 031 |
| Area of Northern Half of Grid Area | 18 110 | 18 058 | 18 005 |
| Area of Section | | | |
| 1 | 363.0 | 361.9 | 360.8 |
| 2 | 362.9 | 361.8 | 360.8 |
| 3 | 362.8 | 361.7 | 360.6 |
| 4 | 362.6 | 361.6 | 360.5 |
| 5 | 362.5 | 361.4 | 360.4 |
| 6 | 362.4 | 361.4 | 360.3 |
| 7 | 362.3 | 361.3 | 360.2 |
| 8 | 362.2 | 361.2 | 360.1 |
| 9 | 362.1 | 361.0 | 360.0 |
| 10 | 362.0 | 360.9 | 359.9 |

| Numéros des carreaux de quadrillage | 2617-2627 | 2515-2528 | 2415-2429 |
|--|------------------|------------------|------------------|
| Latitude du coin NE du carreau de quadrillage | 45.500 0° 45°30' | 45.666 7° 45°40' | 45.833 3° 45°50' |
| Aire du carreau de quadrillage | 36 248 | 36 142 | 36 036 |
| Aire de la moitié est ou ouest du carreau de quadrillage | 18 124 | 18 071 | 18 018 |
| Aire de la moitié sud du carreau de quadrillage | 18 138 | 18 084 | 18 031 |
| Aire de la moitié nord du carreau de quadrillage | 18 110 | 18 058 | 18 005 |
| Aire de section | | | |
| 1 | 363.0 | 361.9 | 360.8 |
| 2 | 362.9 | 361.8 | 360.8 |
| 3 | 362.8 | 361.7 | 360.6 |
| 4 | 362.6 | 361.6 | 360.5 |
| 5 | 362.5 | 361.4 | 360.4 |
| 6 | 362.4 | 361.4 | 360.3 |
| 7 | 362.3 | 361.3 | 360.2 |
| 8 | 362.2 | 361.2 | 360.1 |
| 9 | 362.1 | 361.0 | 360.0 |
| 10 | 362.0 | 360.9 | 359.9 |

| Grid Index Number | 2315-2330 | 2215-2232 | 2115-2132 |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|
| Latitude of NE Corner of Grid Area | 46.000 0° 46°00' | 46.166 7° 46°10' | 46.333 3° 46°20' |
| Area of Grid Area | 35 930 | 35 823 | 35 717 |
| Area of Eastern or Western Half of Grid Area | 17 965 | 17 912 | 17 858 |
| Area of Southern Half of Grid Area | 17 980 | 17 925 | 17 872 |
| Area of Northern Half of Grid Area | 17 950 | 17 898 | 17 845 |
| Area of Section | | | |
| 1 | 359.8 | 358.7 | 357.7 |
| 2 | 359.7 | 358.6 | 357.6 |
| 3 | 359.6 | 358.5 | 357.4 |
| 4 | 359.5 | 358.4 | 357.3 |
| 5 | 359.4 | 358.3 | 357.2 |
| 6 | 359.2 | 358.2 | 357.1 |
| 7 | 359.1 | 358.1 | 357.0 |
| 8 | 359.0 | 358.0 | 356.9 |
| 9 | 358.9 | 357.8 | 356.8 |
| 10 | 358.8 | 357.7 | 356.7 |

| Grid Index Number | 2015-2030 | 1915-1929 | 1815-1829 |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|
| Latitude of NE Corner of Grid Area | 46.500 0° 46°30' | 46.666 7° 46°40' | 46.833 3° 46°50' |
| Area of Grid Area | 35 609 | 35 501 | 35 393 |
| Area of Eastern or Western Half of Grid Area | 17 805 | 17 751 | 17 697 |
| Area of Southern Half of Grid Area | 17 819 | 17 764 | 17 710 |
| Area of Northern Half of Grid Area | 17 790 | 17 737 | 17 683 |
| Area of Section | | | |
| 1 | 356.6 | 355.5 | 354.4 |
| 2 | 356.5 | 355.4 | 354.3 |
| 3 | 356.4 | 355.3 | 354.2 |
| 4 | 356.3 | 355.2 | 354.1 |
| 5 | 356.1 | 355.0 | 354.0 |
| 6 | 356.0 | 355.0 | 353.9 |
| 7 | 355.9 | 354.9 | 353.8 |
| 8 | 355.8 | 354.7 | 353.7 |
| 9 | 355.7 | 354.6 | 353.5 |
| 10 | 355.6 | 354.5 | 353.4 |

| Numéros des carreaux de quadrillage | 2315-2330 | 2215-2232 | 2115-2132 |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|
| Latitude du coin NE du carreau de quadrillage | 46.000 0° 46°00' | 46.166 7° 46°10' | 46.333 3° 46°20' |
| Aire du carreau de quadrillage | 35 930 | 35 823 | 35 717 |
| Aire de la moitié est ou ouest du carreau de quadrillage | 17 965 | 17 912 | 17 858 |
| Aire de la moitié sud du carreau de quadrillage | 17 980 | 17 925 | 17 872 |
| Aire de la moitié nord du carreau de quadrillage | 17 950 | 17 898 | 17 845 |
| Aire de section | | | |
| 1 | 359.8 | 358.7 | 357.7 |
| 2 | 359.7 | 358.6 | 357.6 |
| 3 | 359.6 | 358.5 | 357.4 |
| 4 | 359.5 | 358.4 | 357.3 |
| 5 | 359.4 | 358.3 | 357.2 |
| 6 | 359.2 | 358.2 | 357.1 |
| 7 | 359.1 | 358.1 | 357.0 |
| 8 | 359.0 | 358.0 | 356.9 |
| 9 | 358.9 | 357.8 | 356.8 |
| 10 | 358.8 | 357.7 | 356.7 |

| Numéros des carreaux de quadrillage | 2015-2030 | 1915-1929 | 1815-1829 |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|
| Latitude du coin NE du carreau de quadrillage | 46.500 0° 46°30' | 46.666 7° 46°40' | 46.833 3° 46°50' |
| Aire du carreau de quadrillage | 35 609 | 35 501 | 35 393 |
| Aire de la moitié est ou ouest du carreau de quadrillage | 17 805 | 17 751 | 17 697 |
| Aire de la moitié sud du carreau de quadrillage | 17 819 | 17 764 | 17 710 |
| Aire de la moitié nord du carreau de quadrillage | 17 790 | 17 737 | 17 683 |
| Aire de section | | | |
| 1 | 356.6 | 355.5 | 354.4 |
| 2 | 356.5 | 355.4 | 354.3 |
| 3 | 356.4 | 355.3 | 354.2 |
| 4 | 356.3 | 355.2 | 354.1 |
| 5 | 356.1 | 355.0 | 354.0 |
| 6 | 356.0 | 355.0 | 353.9 |
| 7 | 355.9 | 354.9 | 353.8 |
| 8 | 355.8 | 354.7 | 353.7 |
| 9 | 355.7 | 354.6 | 353.5 |
| 10 | 355.6 | 354.5 | 353.4 |

| Grid Index Number | 1715-1729 | 1615-1629 | 1510-1529 |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|
| Latitude of NE Corner of Grid Area | 47.000 0° 47°00' | 47.166 7° 47°10' | 47.333 3° 47°20' |
| Area of Grid Area | 35 285 | 35 177 | 35 068 |
| Area of Eastern or Western Half of Grid Area | 17 643 | 17 589 | 17 534 |
| Area of Southern Half of Grid Area | 17 656 | 17 602 | 17 548 |
| Area of Northern Half of Grid Area | 17 629 | 17 575 | 17 520 |
| Area of Section | | | |
| 1 | 353.3 | 352.3 | 351.2 |
| 2 | 353.3 | 352.2 | 351.1 |
| 3 | 353.1 | 352.0 | 351.0 |
| 4 | 353.0 | 351.9 | 350.8 |
| 5 | 352.9 | 351.8 | 350.7 |
| 6 | 352.8 | 351.7 | 350.6 |
| 7 | 352.7 | 351.6 | 350.5 |
| 8 | 352.6 | 351.5 | 350.4 |
| 9 | 352.5 | 351.4 | 350.3 |
| 10 | 352.3 | 351.3 | 350.2 |

| Grid Index Number | 1411-1433 | 1313-1333 | 1213-1233 |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|
| Latitude of NE Corner of Grid Area | 47.500 0° 47°30' | 47.666 7° 47°40' | 47.833 3° 47°50' |
| Area of Grid Area | 34 959 | 34 849 | 34 740 |
| Area of Eastern or Western Half of Grid Area | 17 480 | 17 425 | 17 370 |
| Area of Southern Half of Grid Area | 17 494 | 17 439 | 17 385 |
| Area of Northern Half of Grid Area | 17 465 | 17 410 | 17 355 |
| Area of Section | | | |
| 1 | 350.1 | 349.0 | 347.9 |
| 2 | 350.0 | 348.9 | 347.8 |
| 3 | 349.9 | 348.8 | 347.7 |
| 4 | 349.8 | 348.7 | 347.6 |
| 5 | 349.6 | 348.5 | 347.5 |
| 6 | 349.5 | 348.4 | 347.3 |
| 7 | 349.4 | 348.3 | 347.2 |
| 8 | 349.3 | 348.2 | 347.1 |
| 9 | 349.2 | 348.1 | 347.0 |
| 10 | 349.1 | 348.0 | 346.9 |

| Numéros des carreaux de quadrillage | 1715-1729 | 1615-1629 | 1510-1529 |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|
| Latitude du coin NE du carreau de quadrillage | 47.000 0° 47°00' | 47.166 7° 47°10' | 47.333 3° 47°20' |
| Aire du carreau de quadrillage | 35 285 | 35 177 | 35 068 |
| Aire de la moitié est ou ouest du carreau de quadrillage | 17 643 | 17 589 | 17 534 |
| Aire de la moitié sud du carreau de quadrillage | 17 656 | 17 602 | 17 548 |
| Aire de la moitié nord du carreau de quadrillage | 17 629 | 17 575 | 17 520 |
| Aire de section | | | |
| 1 | 353.3 | 352.3 | 351.2 |
| 2 | 353.3 | 352.2 | 351.1 |
| 3 | 353.1 | 352.0 | 351.0 |
| 4 | 353.0 | 351.9 | 350.8 |
| 5 | 352.9 | 351.8 | 350.7 |
| 6 | 352.8 | 351.7 | 350.6 |
| 7 | 352.7 | 351.6 | 350.5 |
| 8 | 352.6 | 351.5 | 350.4 |
| 9 | 352.5 | 351.4 | 350.3 |
| 10 | 352.3 | 351.3 | 350.2 |

| Numéros des carreaux de quadrillage | 1411-1433 | 1313-1333 | 1213-1233 |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|
| Latitude du coin NE du carreau de quadrillage | 47.500 0° 47°30' | 47.666 7° 47°40' | 47.833 3° 47°50' |
| Aire du carreau de quadrillage | 34 959 | 34 849 | 34 740 |
| Aire de la moitié est ou ouest du carreau de quadrillage | 17 480 | 17 425 | 17 370 |
| Aire de la moitié sud du carreau de quadrillage | 17 494 | 17 439 | 17 385 |
| Aire de la moitié nord du carreau de quadrillage | 17 465 | 17 410 | 17 355 |
| Aire de section | | | |
| 1 | 350.1 | 349.0 | 347.9 |
| 2 | 350.0 | 348.9 | 347.8 |
| 3 | 349.9 | 348.8 | 347.7 |
| 4 | 349.8 | 348.7 | 347.6 |
| 5 | 349.6 | 348.5 | 347.5 |
| 6 | 349.5 | 348.4 | 347.3 |
| 7 | 349.4 | 348.3 | 347.2 |
| 8 | 349.3 | 348.2 | 347.1 |
| 9 | 349.2 | 348.1 | 347.0 |
| 10 | 349.1 | 348.0 | 346.9 |

| | | |
|--|---------------------|---------------------|
| Grid Index Number | 1113-1132 | 1020-1032 |
| Latitude of NE Corner of Grid Area | 48.000 0° 48°00' | 48.166 7° 48°10' |
| Area of Grid Area | 34 630 | 34 520 |
| Area of Eastern or Western Half of Grid Area | 17 315 | 17 260 |
| Area of Southern Half of Grid Area | 17 330 | 17 275 |
| Area of Northern Half of Grid Area | 17 300 | 17 245 |
| Area of Section | | |
| 1 | 346.8 | 345.7 |
| 2 | 346.7 | 345.6 |
| 3 | 346.6 | 345.5 |
| 4 | 346.5 | 345.4 |
| 5 | 346.4 | 345.3 |
| 6 | 346.2 | 345.1 |
| 7 | 346.1 | 345.0 |
| 8 | 346.0 | 344.9 |
| 9 | 345.9 | 344.8 |
| 10 | 345.8 | 344.7 |

| | |
|--|---------------------|
| Grid Index Number | 09228-0932 |
| Latitude of NE Corner of Grid Area | 48.333 3° 48°20' |
| Area of Grid Area | 34 411 |
| Area of Eastern or Western Half of Grid Area | 17 221 |
| Area of Southern Half of Grid Area | 17 190 |
| Area of Northern Half of Grid Area | 17 220 |
| Area of Section | |
| 1 | 344.6 |
| 2 | 344.5 |
| 3 | 344.4 |
| 4 | 344.3 |
| 5 | 344.2 |
| 6 | 344.0 |
| 7 | 343.9 |
| 8 | 343.8 |
| 9 | 343.7 |
| 10 | 343.6 |

4 This Regulation comes into force on September 24, 2001.

| | | |
|--|---------------------|---------------------|
| Numéros des carreaux de quadrillage | 1113-1132 | 1020-1032 |
| Latitude du coin NE du carreau de quadrillage | 48.000 0° 48°00' | 48.166 7° 48°10' |
| Aire du carreau de quadrillage | 34 630 | 34 520 |
| Aire de la moitié est ou ouest du carreau de quadrillage | 17 315 | 17 260 |
| Aire de la moitié sud du carreau de quadrillage | 17 330 | 17 275 |
| Aire de la moitié nord du carreau de quadrillage | 17 300 | 17 245 |
| Aire de section | | |
| 1 | 346.8 | 345.7 |
| 2 | 346.7 | 345.6 |
| 3 | 346.6 | 345.5 |
| 4 | 346.5 | 345.4 |
| 5 | 346.4 | 345.3 |
| 6 | 346.2 | 345.1 |
| 7 | 346.1 | 345.0 |
| 8 | 346.0 | 344.9 |
| 9 | 345.9 | 344.8 |
| 10 | 345.8 | 344.7 |

| | |
|--|---------------------|
| Numéros des carreaux de quadrillage | 09228-0932 |
| Latitude du coin NE du carreau de quadrillage | 48.333 3° 48°20' |
| Aire du carreau de quadrillage | 34 411 |
| Aire de la moitié est ou ouest du carreau de quadrillage | 17 221 |
| Aire de la moitié sud du carreau de quadrillage | 17 190 |
| Aire de la moitié nord du carreau de quadrillage | 17 220 |
| Aire de la Section | |
| 1 | 344.6 |
| 2 | 344.5 |
| 3 | 344.4 |
| 4 | 344.3 |
| 5 | 344.2 |
| 6 | 344.0 |
| 7 | 343.9 |
| 8 | 343.8 |
| 9 | 343.7 |
| 10 | 343.6 |

4 Le présent règlement entre en vigueur le 24 septembre 2001.

**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2001-66**

**under the
OIL AND NATURAL GAS ACT
(O.C. 2001-433)**

Filed September 21, 2001

Regulation Outline

| | |
|---|----|
| Citation | 1 |
| Definitions | 2 |
| Act — Loi | |
| grid area — carreau de quadrillage | |
| grid map — carte de quadrillage | |
| engineer — ingénieur | |
| geoscientist — géoscientifique | |
| section — section | |
| Application for a licence to search | 3 |
| Call for tenders for a licence to search | 4 |
| Grant of licence to search | 5 |
| Terms and conditions of licence to search | 6 |
| Annual rental fee for a licence to search | 7 |
| Exploratory work requirements under a licence to search | 8 |
| Report requirements under a licence to search | 9 |
| Return of deposit | 10 |
| Conversion to lease | 11 |
| Application for a lease | 12 |
| Call for tenders for a lease | 13 |
| Grant of lease | 14 |
| Term and condition of lease | 15 |
| Annual rental fee for a lease | 16 |
| Report requirements under a lease | 17 |
| Discontinuance of a portion of a lease | 18 |
| Discovery of oil or natural gas | 19 |
| Confidential information | 20 |
| Transfer, assignment, agreement or instrument | 21 |
| Royalties | 22 |
| Repeal | 23 |
| Commencement | 24 |
| Schedule A | |
| Schedule B | |
| Schedule C | |

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-66**

**établi en vertu de la
LOI SUR LE PÉTROLE ET LE
GAZ NATUREL
(D.C. 2001-433)**

Déposé le 21 septembre 2001

Sommaire

| | |
|---|----|
| Citation | 1 |
| Définitions | 2 |
| carreau de quadrillage — grid area | |
| carte de quadrillage — grid map | |
| géoscientifique — geoscientist | |
| ingénieur — engineer | |
| Loi — Act | |
| section — section | |
| Demande de permis de recherche | 3 |
| Appel d'offres pour l'octroi d'un permis de recherche | 4 |
| Octroi d'un permis de recherche | 5 |
| Modalités et conditions d'un permis de recherche | 6 |
| Loyer annuel en vertu du permis de recherche | 7 |
| Travaux d'exploration requis en vertu d'un permis de recherche | 8 |
| Rapports requis en vertu d'un permis de recherche | 9 |
| Restitution du dépôt | 10 |
| Conversion en bail | 11 |
| Demande de bail | 12 |
| Appel d'offres pour l'octroi d'un bail | 13 |
| Octroi d'un bail | 14 |
| Modalités et conditions d'un bail | 15 |
| Loyer annuel | 16 |
| Rapports requis en vertu du bail | 17 |
| Non-renouvellement à l'égard d'une partie du périmètre rattaché au bail | 18 |
| Découverte de pétrole ou de gaz naturel | 19 |
| Renseignements confidentiels | 20 |
| Transfert, cession, accord ou instrument | 21 |
| Redevances | 22 |
| Abrogation | 23 |
| Entrée en vigueur | 24 |
| Annexe A | |
| Annexe B | |
| Annexe C | |

Under section 59 of the *Oil and Natural Gas Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Licence to Search and Lease Regulation - Oil and Natural Gas Act*.

Definitions

2(1) In this Regulation

“Act” means the *Oil and Natural Gas Act*; («Loi»)

En vertu de l'article 59 de la *Loi sur le pétrole et le gaz naturel*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les permis de recherche et les baux - Loi sur le pétrole et le gaz naturel*.

Définitions

2(1) Dans le présent règlement,

«Loi» désigne la *Loi sur le pétrole et le gaz naturel*; (“Act”)

“grid area” means a grid area as established by the *Survey System Regulation - Oil and Natural Gas Act*; («carreau de quadrillage»)

“grid map” means the New Brunswick Standard Oil and Natural Gas Grid Map referred to in the *Survey System Regulation - Oil and Natural Gas Act*; («carte de quadrillage»)

“engineer” means an engineer as defined under the *Engineering and Geoscientist Professionals Act*, chapter 88 of the Acts of New Brunswick, 1986; («ingénieur»)

“geoscientist” means a geoscientist as defined under the *Engineering and Geoscientist Professionals Act*, chapter 88 of the Acts of New Brunswick, 1986; («géoscientifique»)

“section” means a section as established by the *Survey System Regulation - Oil and Natural Gas Act*. («section»)

2(2) Exploratory work acceptable to the Minister includes

- (a) test drilling,
- (b) regional mapping,
- (c) surveying,
- (d) bulldozing,
- (e) geological, geophysical and geochemical exploration, and
- (f) other examinations and investigations related to subsurface geology.

Application for a licence to search

3(1) An application for a licence to search shall be on a form provided by the Minister and shall be accompanied by

- (a) a map of the area for which the application is made;
- (b) a description of the area referred to in paragraph (a) in accordance with the grid map;
- (c) a statement of the extent, character and anticipated expenditure of the exploratory work proposed; and
- (d) a statement of the applicant’s financial ability to carry out the exploratory work proposed.

3(2) The Minister shall endorse on each application the date and time the application is received.

Call for tenders for a licence to search

4(1) A call for tenders for the purchase of a licence to search under section 17 of the Act shall

- (a) be by publication of a notice of the call for tenders in *The Royal Gazette* and in such other publication as the Minister considers appropriate at least sixty days before the tender closing date,
- (b) state the location where the information to bidders package may be obtained, the fees payable for the package, the tender closing time and date and the place where the tender submission is to be deposited,

«carreau de quadrillage» désigne un carreau de quadrillage établi conformément au *Règlement sur le système de quadrillage de référence - Loi sur le pétrole et le gaz naturel*; (“grid area”)

«carte de quadrillage» désigne la carte normalisée de quadrillage établi conformément au *Règlement sur le système de quadrillage de référence - Loi sur le pétrole et le gaz naturel*; (“grid map”)

«géoscientifique» désigne un géoscientifique au sens de la *Loi sur les professions d’ingénieur et de géoscientifique*, chapitre 88 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1986; (“geoscientist”)

«ingénieur» désigne un ingénieur au sens de la *Loi sur les professions d’ingénieur et de géoscientifique*, chapitre 88 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1986; (“engineer”)

«section» désigne une section au sens du *Règlement sur le système de quadrillage de référence - Loi sur le pétrole et le gaz naturel*. (“section”)

2(2) Les travaux jugés acceptables par le Ministre comprennent ce qui suit :

- a) les forages d’essai,
- b) la cartographie régionale,
- c) l’arpentage,
- d) le nivelage,
- e) l’exploration géologique, géophysique et géochimique,
- f) la préparation des autres levés et études liés à la géologie de subsurface.

Demande de permis de recherche

3(1) Une demande de permis de recherche est faite au moyen de la formule fournie par le Ministre et doit être accompagnée des documents suivants :

- a) une carte de la région visée par la demande;
- b) une description de la région visée à l’alinéa a) conformément au quadrillage de référence;
- c) un énoncé de l’ampleur, de la conformation et des dépenses prévues pour les travaux d’exploration projetés;
- d) un énoncé portant sur la capacité financière du requérant lui permettant d’entreprendre les travaux d’exploration projetés.

3(2) Le Ministre doit inscrire au verso de chaque formule de demande la date et l’heure de sa réception.

Appel d’offres pour l’octroi d’un permis de recherche

4(1) Un appel d’offres pour l’octroi d’un permis de recherche en vertu de l’article 17 de la Loi doit

- a) s’effectuer par la publication d’un avis d’appel d’offres dans la *Gazette royale* et dans toute autre publication que le Ministre estime appropriée soixante jours au moins avant la date limite de réception des soumissions,
- b) indiquer l’endroit où les troupes d’information aux soumissionnaires peuvent être obtenues, les droits à verser pour obtenir les troupes ainsi que l’heure et la date et le lieu de réception des soumissions,

(c) state the portion of the deposit referred to in paragraph (2)(a), expressed as a percentage, to be returned upon successful completion of the work to the licensee at the conclusion of the term of the licence to search,

(d) state the annual rental fee for the first year of the term of the licence to search, and

(e) state the tender fee.

4(2) A tender for the purchase of a licence to search under section 17 of the Act shall contain

(a) a deposit in an amount equal to one hundred per cent of the tendered value of the work to be performed during the term of the licence to search, such amount which shall be equal to or greater than the amount prescribed in Schedule B on each hectare covered by the licence to search,

(b) an undertaking to perform the work during the term of the licence to search,

(c) the annual rental fee for the first year of the term of the licence to search in the amount prescribed in Schedule A for each hectare covered by the licence to search,

(d) a statement of the work to be done and the expenditures to be made by the applicant during the term of the licence to search, and

(e) the tender fee prescribed in Schedule A.

4(3) All unsuccessful tenders and accompanying documents except the tender fee shall be returned to the applicant.

Grant of a licence to search

5(1) Where a call for tenders is made under section 17 of the Act and one or more acceptable tenders have been received, the Minister may grant a licence to search to the successful applicant within thirty days after the closing date of the call for tenders.

5(2) Where a licence to search is granted under subsection (1), the date of issuance shall be specified in the licence document.

5(3) Where a licence to search is granted under subsection (1), the non-refundable portion of the deposit referred to in subsection 4(2)(a) accompanying the successful bid shall be retained by the Crown.

Terms and conditions of a licence to search

6 The following are terms and conditions of a licence to search:

(a) a licensee shall comply with the provisions of the Act and this Regulation; and

(b) a licensee shall submit such plans of exploratory work as the Minister may require.

Annual rental fee for a licence to search

7 The annual rental fee prescribed in Schedule A for a licence area is due and payable in the second year and third year of the term of the licence to search at least thirty days before the respective anniversary dates of the granting of the licence to search.

(c) indiquer la portion du dépôt visé à l'alinéa (2)a), exprimée en pourcentage, qui sera retournée au titulaire de permis lorsque les travaux seront complétés avec succès à l'expiration de son permis,

(d) indiquer le loyer annuel pour la première année de la durée du permis de recherche,

(e) indiquer les droits de soumission à verser.

4(2) Une soumission pour l'octroi d'un permis de recherche en vertu de l'article 17 de la Loi doit comprendre ce qui suit :

(a) un dépôt d'un montant égal à cent pour cent de la valeur indiquée dans la soumission pour les travaux à exécuter pendant la durée du permis de recherche, ce montant devant être égal ou supérieur au montant prescrit par l'Annexe B pour chaque hectare du périmètre rattaché au permis de recherche;

(b) un engagement quant aux travaux à exécuter pendant la durée du permis de recherche;

(c) le loyer annuel pour la première année de la durée du permis prescrit à l'annexe A pour chaque hectare du périmètre rattaché au permis de recherche;

(d) un énoncé portant sur les travaux qui doivent être exécutés et les dépenses qui doivent être faites par le soumissionnaire pendant la durée du permis de recherche;

(e) les droits de soumission à verser qui sont prescrits à l'Annexe A.

4(3) Toutes les soumissions non retenues et les documents d'accompagnement à l'exception des droits de soumission doivent être retournés aux soumissionnaires respectifs.

Octroi d'un permis de recherche

5(1) Lorsqu'une ou plusieurs soumissions acceptables ont été reçues à la suite d'un appel d'offres lancé en vertu de l'article 17 de la Loi, le Ministre peut octroyer un permis de recherche à l'adjudicataire dans un délai de trente jours après la date limite de réception des soumissions.

5(2) Lorsqu'un permis de recherche est octroyé en vertu du paragraphe (1), la date de délivrance doit être spécifiée sur le document qui constate le permis.

5(3) Lorsqu'un permis de recherche est octroyé en vertu du paragraphe (1), la partie non remboursable du dépôt visé à l'alinéa 4(1)a) qui accompagne la soumission non retenue peut être retenue par la Couronne.

Modalités et conditions d'un permis de recherche

6 Un permis de recherche est assujéti aux modalités et conditions suivantes :

(a) le titulaire doit se conformer aux dispositions de la Loi et du présent règlement;

(b) le titulaire doit soumettre les plans de travaux d'exploration requis par le Ministre.

Loyer annuel en vertu du permis de recherche

7 Le loyer annuel prescrit à l'Annexe A pour le périmètre rattaché au permis est dû et exigible dans la deuxième et la troisième année de la durée de validité du permis de recherche au moins trente jours avant la date anniversaire de l'octroi du permis de recherche.

Exploratory work requirement under a licence to search

8 During the term of the licence to search, a licensee shall do or cause to be done exploratory work equal to the tendered value of the work.

Report requirements under a licence to search

9(1) The licensee shall submit, within ninety days after the expiration, cancellation or surrender of a licence to search, a report containing a statement with respect to the total expenditures made by the licensee and such other geophysical, geological, engineering and other data and information as the Minister may require.

9(2) Where expenditures are made by the licensee for exploration outside the licence area for the purpose of obtaining data which in the opinion of the Minister is of value in assessing the potential of the licence area, the Minister, on written application by the licensee, may consider the expenditure to have been made within the licence area.

9(3) A statement of expenditure submitted under this section shall be accompanied by an affidavit of the licensee attesting to its accuracy and correctness.

9(4) Geological, geophysical, engineering or other data or information submitted under this section shall be attested to, as to its accuracy, by an engineer or a geoscientist.

9(5) A report submitted under this section shall include but is not limited to, three copies of

(a) a geological report with respect to the licence area, including geological maps showing the location of wells drilled on the licence area, cross-sections and stratigraphic data,

(b) a geophysical report with respect to the licence area, including gravity, seismic and magnetic data, and

(c) reports of geophysical surveys that were conducted, including well logs and well tests data resulting from exploratory wells that were drilled in the licence area.

9(6) The Minister may, on written application by the licensee before the required date of the submission of the report under subsection (1), grant an extension of the period required for the submission of the report but in no case shall the extension exceed ninety days.

Return of deposit

10(1) Where the value of the exploratory work performed during the term of the licence is satisfactory to the Minister, the Minister shall, on receipt of a report that is acceptable to the Minister, return to the licensee that portion of the deposit specified in the call for tender.

10(2) Where, in the opinion of the Minister, a licensee has not done or caused to be done exploratory work during the term of the licence equal to the amount tendered as a deposit under paragraph 4(2)(a), the portion of the deposit that is equal to the deficiency is forfeited to the Crown.

10(3) Notwithstanding any other provision of this Regulation, where, in the opinion of the Minister, a licensee has not complied with the Act or this Regulation, the Minister may delay the return of

Travaux d'exploration requis en vertu d'un permis de recherche

8 Pendant la durée de validité d'un permis de recherche, le titulaire doit exécuter ou faire exécuter des travaux d'exploration pour une valeur égale au montant de la valeur des travaux indiquée dans la soumission.

Rapports requis en vertu d'un permis de recherche

9(1) Le titulaire d'un permis de recherche doit soumettre, dans les quatre-vingt-dix jours après l'expiration, l'annulation ou la rétrocession d'un permis de recherche, un rapport qui comprend un relevé des dépenses totales qu'il a faites et toute autre donnée ou renseignement d'ordre géologique, géophysique et d'ingénierie et toute autre donnée ou renseignement requis par le Ministre.

9(2) Lorsque les dépenses sont faites par le titulaire au titre d'exploration à l'extérieur du périmètre rattaché au permis afin d'obtenir des données qui de l'avis du Ministre, sont d'importance dans l'évaluation du potentiel du périmètre rattaché au permis, le Ministre, sur demande écrite du titulaire, peut considérer la dépense comme ayant été faite à l'égard du périmètre rattaché au permis.

9(3) Un relevé des dépenses soumis en vertu du présent article doit être accompagné d'un affidavit du titulaire du permis de recherche attestant de son authenticité et de son exactitude.

9(4) Toute donnée ou tout renseignement d'ordre géologique, géophysique ou d'ingénierie ou toute autre donnée ou renseignement soumis en vertu du présent article doit être attesté quant à son authenticité par un ingénieur ou un géoscientifique.

9(5) Le rapport soumis en vertu du présent article doit comprendre au moins trois copies des documents suivants :

a) un rapport géologique concernant le périmètre rattaché au permis, y compris des cartes géologiques montrant l'emplacement des puits forés à l'intérieur du périmètre, des données sur les coupes transversales et des données stratigraphiques;

b) un rapport géophysique concernant le périmètre rattaché au permis, y compris des données gravimétriques, sismiques et magnétiques;

c) les rapports des études géophysiques effectuées, y compris les rapports de forage et les résultats des essais provenant des puits d'exploration forés à l'intérieur du périmètre rattaché au permis.

9(6) Le Ministre peut, à la demande écrite du titulaire de permis et avant la date prévue pour soumettre le rapport en vertu du paragraphe (1), accorder une prorogation du délai imparti pour la soumission du rapport; toutefois cette prorogation ne peut en aucun cas dépasser quatre-vingt-dix jours.

Restitution du dépôt

10(1) Lorsque, le Ministre juge satisfaisante la valeur des travaux d'exploration exécutés pendant la durée de validité du permis de recherche il peut, dès la réception d'un rapport qu'il juge acceptable, restituer au titulaire la portion du dépôt qui est spécifiée dans l'appel d'offres.

10(2) Lorsque, de l'avis du Ministre, le titulaire n'a pas exécuté ou n'a pas fait exécuter les travaux d'exploration pendant la durée de validité du permis pour une valeur égale au montant versé en dépôt en vertu de l'alinéa 4(2)a), la portion du dépôt qui équivaut aux travaux non exécutés est confisquée au profit de la Couronne.

10(3) Nonobstant toute autre disposition du présent règlement, lorsque de l'avis du Ministre, le titulaire ne s'est pas conformé à la Loi ou au présent règlement, le Ministre peut retarder la restitution

all or a portion of the licensee's deposit that is refundable until the licensee complies with the Act or this Regulation.

Conversion to lease

11(1) An application to convert a licence to search to a lease under section 27 of the Act shall be on a form provided by the Minister and shall be accompanied by

- (a) a map of the area for which the application is made;
- (b) a description of the area referred to in paragraph (a) in accordance with the grid map; and
- (c) the application fee for a lease prescribed in Schedule A and the rental fee prescribed in Schedule A for the first year of the lease.

11(2) A lease may be granted if the Minister is satisfied that the work undertaken under subsection 4(2) or work which is equivalent to that described in subsection 4(2) has been completed and an acceptable report submitted under section 10.

Application for a lease

12 An application for a lease under 27.1 of the Act shall be on a form provided by the Minister and shall be accompanied by

- (a) a map of the area for which the application is made,
- (b) a description of the area referred to in paragraph (a) in accordance with the grid map,
- (c) a statement of the extent, character and anticipated expenditure of the work proposed, and
- (d) a statement of the applicant's financial ability to carry out the work proposed.

Call for tenders for a lease

13(1) A call for tenders for the purchase of a lease under section 27.1 of the Act shall

- (a) be by publication of a notice of the call for tenders in *The Royal Gazette* and in such other publication as the Minister considers appropriate at least sixty days before the tender closing date,
- (b) state the location where the information to bidders package may be obtained, the fees payable for the package, the tender closing time and date and the place where the tender submission is to be deposited,
- (c) specify the amount of the minimum non-refundable cash bonus,
- (d) state the annual rental fee for the first year of the term of the lease, and
- (e) state the tender fee.

13(2) A tender for the purchase of a lease shall contain

- (a) a non-refundable cash bonus equal to or greater than the minimum bonus specified in the notice of the call for tenders,
- (b) a statement describing the work to be done and the expenditure to be made by the applicant during the initial term of the lease,

totale ou partielle du dépôt qui est remboursable au titulaire jusqu'à ce que ce dernier se soit conformé à la Loi ou au présent règlement.

Conversion en bail

11(1) Une demande de conversion de permis de recherche en bail en vertu de l'article 27 de la Loi doit être faite au moyen de la formule fournie par le Ministre et être accompagnée de ce qui suit :

- a) une carte de la région visée par la demande;
- b) une description de la région visée à l'alinéa a) conformément au quadrillage de référence;
- c) les droits de demande pour l'obtention d'un bail qui sont prescrits à l'Annexe A ainsi que le loyer prescrit à l'Annexe A pour la première année du bail.

11(2) Un bail peut être octroyé si le Ministre est convaincu que les travaux entrepris en vertu du paragraphe 4(2) ou que l'équivalent de ces travaux décrits au paragraphe 4(2) ont été complétés et qu'un rapport acceptable a été soumis en vertu de l'article 10.

Demande de bail

12 Une demande de bail en vertu de l'article 27 doit être faite au moyen de la formule prescrite par le Ministre et doit être accompagnée de ce qui suit :

- a) une carte de la région visée par la demande;
- b) une description de la région visée à l'alinéa a) conformément au quadrillage de référence;
- c) un énoncé de l'ampleur, de la conformation et des dépenses prévues des travaux projetés;
- d) un énoncé portant sur la capacité financière du requérant lui permettant d'entreprendre les travaux projetés.

Appel d'offres pour l'octroi d'un bail

13(1) Un appel d'offres pour l'octroi d'un bail en vertu de l'article 27.1 de la Loi doit

- a) s'effectuer par la publication d'un avis d'appel d'offres dans la *Gazette royale* et dans toute autre publication que le Ministre estime appropriée soixante jours au moins avant la date limite de réception des soumissions,
- b) indiquer l'endroit où les trousseaux d'information aux soumissionnaires peuvent être obtenues, les droits à verser pour obtenir les trousseaux ainsi que l'heure, la date et le lieu de réception des soumissions,
- c) spécifier le montant du pas de porte qui est non remboursable.
- d) indiquer le loyer annuel pour la première année de la durée du bail;
- e) indiquer les droits de soumission à verser.

13(2) Une soumission pour l'octroi d'un bail doit comprendre ce qui suit :

- a) un pas de porte qui est non remboursable égal ou supérieur au pas de porte minimum spécifié dans l'avis de l'appel d'offres;
- b) un énoncé décrivant les travaux qui doivent être exécutés et les dépenses qui doivent être faites par le soumissionnaire pendant la durée initiale du bail;

(c) the annual rental fee for the first year of the term of the lease in the amount prescribed in Schedule A for each hectare covered by the lease,

(d) a statement of the applicant's financial ability to carry out the work proposed, and

(e) the tender fee prescribed in Schedule A.

13(3) All unsuccessful tenders and accompanying documents except the tender fee shall be returned to the applicant.

Grant of a lease

14(1) Where a call for tenders is made under section 27.1 the Act and one or more acceptable tenders have been received, the Minister may grant a lease to a successful applicant within thirty days after the closing date of the call for tenders.

14(2) Where a lease is granted under subsection (1), the date of issuance shall be specified in the lease document.

14(3) Where a lease is granted under subsection (1), the non-refundable cash bonus accompanying the successful bid shall be retained by the Crown.

Term and condition of a lease

15 It is a term and condition of a lease that the lessee shall comply with the provisions of the Act and this Regulation.

Annual rental fee for a lease

16 The annual rental fee prescribed in Schedule A in respect of a lease area is due and payable in the second year and subsequent years of the initial term of a lease and in each year of a continued period of a lease at least thirty days before the anniversary of the date of the granting of the lease.

Report requirements under a lease

17(1) The lessee shall submit, within ninety days after the expiration, cancellation or surrender of a lease, a report containing a statement with respect to the total expenditures made by the lessee and such other geophysical, geological, engineering and other data and information as the Minister may require.

17(2) A statement of expenditure submitted under this section shall be accompanied by an affidavit of the lessee attesting to its accuracy and correctness.

17(3) Geological, geophysical, engineering or other data or information submitted under this section shall be attested to, as to its accuracy, by an engineer or a geoscientist.

17(4) A report submitted under this section shall include but is not limited to, three copies of

(a) a geological report with respect to the lease area, including geological maps showing the location of wells drilled on the lease area, cross-sections and stratigraphic data,

(b) a geophysical report with respect to the lease area, including gravity, seismic and magnetic data, and

c) le loyer annuel pour la première année de la durée du bail selon le montant prescrit à l'Annexe A pour chaque hectare du périmètre rattaché au permis de recherche;

d) une déclaration sur la capacité financière du soumissionnaire à exécuter le travail;

e) les droits de soumission qui sont prescrits à l'Annexe A.

13(3) Toutes les soumissions non retenues et les documents d'accompagnement à l'exception des droits de soumission doivent être retournés aux soumissionnaires respectifs.

Octroi d'un bail

14(1) Lorsqu'un appel d'offres a été lancé en vertu de l'article 27.1 de la Loi et qu'une ou plusieurs soumissions acceptables sont reçues, le Ministre peut octroyer un bail à l'adjudicataire dans un délai de trente jours après la date limite de réception des soumissions.

14(2) Lorsqu'un bail a été octroyé en vertu du paragraphe (1), sa date de délivrance doit être spécifiée dans le document qui constate le bail.

14(3) Lorsqu'un bail a été octroyé en vertu du paragraphe (1), le pas de porte non remboursable de l'adjudicataire est retenu par la Couronne.

Modalités et conditions d'un bail

15 L'obligation du titulaire du bail de se conformer aux dispositions de la Loi et du présent règlement s'inscrit dans les modalités et les conditions du bail.

Loyer annuel

16 Le loyer annuel relatif à un bail prescrit à l'Annexe A est dû et exigible dans la deuxième année et les années subséquentes de la durée initiale du bail et pour chaque année de prorogation du bail au moins trente jours avant la date anniversaire de l'octroi du bail.

Rapports requis en vertu du bail

17(1) Le titulaire du bail doit soumettre, dans les quatre-vingt-dix jours après l'expiration, l'annulation ou la rétrocession du bail, un rapport qui comprend un relevé des dépenses totales qu'il a faites et toute autre donnée ou renseignement d'ordre géologique, géophysique et d'ingénierie et toute autre donnée ou renseignement requis par le Ministre.

17(2) Un relevé des dépenses soumis en vertu du présent article doit être accompagné d'un affidavit du titulaire de bail attestant de son authenticité et de son exactitude.

17(3) Toute donnée ou tout renseignement d'ordre géologique, géophysique ou d'ingénierie ou de toute autre donnée ou renseignement soumis en vertu du présent article doit être attesté quant à son authenticité par un ingénieur ou un géoscientifique.

17(4) Le rapport soumis en vertu du présent article doit comprendre au moins trois copies des documents suivants :

a) un rapport géologique concernant le périmètre rattaché au permis, y compris des cartes géologiques qui montrent l'emplacement des puits forés à l'intérieur du périmètre, les coupes transversales et des données stratigraphiques,

b) un rapport géophysique concernant le périmètre rattaché au permis, y compris des données gravimétriques, sismiques et magnétiques,

(c) reports of geophysical surveys that were conducted, including well logs and well tests data resulting from exploratory wells that were drilled in the lease area.

Discontinuance of a portion of a lease

18 Where the Minister discontinues a portion of a lease area, the Minister shall amend the description of the lease area included in the lease and forward a copy of the amended description to the lessee.

Discovery of oil or natural gas

19 A licensee or lessee shall report immediately to the Minister on each oil or natural gas occurrence and, at the Minister's request, supply samples from all fluids encountered in each well drilled.

Confidential information

20(1) Information furnished under sections 9, 17 and 18 may be released to the public

(a) one year after the date of the expiry, cancellation or surrender of a licence to search,

(b) one year after the expiry of the initial term of a lease, its cancellation or surrender, or

(c) at any time upon permission granted by the licensee or lessee for the release.

20(2) Notwithstanding subsection (1), well logs, well test data, well cuttings, well core data and other well information submitted as confidential information may be released to the public one year after the release of the rig from a well.

Transfer, assignment, agreement or instrument

21(1) The fee for an application to record a transfer, assignment, agreement or instrument affecting the title to a licence to search or a lease is prescribed in Schedule A.

21(2) The fee for registering an instrument made pursuant to section 426 of the *Bank Act*, (Canada), is prescribed in Schedule A.

Royalties

22(1) The royalty to be computed, levied and collected by the Crown on oil won, worked, recovered, or obtained under a licence to search or lease shall be that percentage of the oil so produced from each well during each calendar month, as specified in Schedule C, free and clear of any deductions calculated on the actual selling price or fair market value at the time and place of production, whichever is the greater.

22(2) The royalty on natural gas shall be ten per cent of the actual selling price or fair market value at the time and place of production, whichever is the greater, free and clear of any deductions.

22(3) The royalty on all by-products obtained from oil or natural gas by processing or separation, including but not limited to sulphur, helium, natural gas liquids and condensate, shall be ten per cent of the actual selling price or fair market value at the time and place of production, whichever is the greater, less the lessee's or licensee's proportionate share of production, processing and transportation charges.

(c) les rapports des études géophysiques effectuées, y compris les rapports de forage et les résultats des essais provenant des puits d'exploration forés à l'intérieur du périmètre rattaché au permis.

Non-renouvellement du bail à l'égard d'une partie du périmètre rattaché au bail

18 Lorsque le Ministre ne renouvelle pas le bail à l'égard d'une partie du périmètre rattaché au bail, le Ministre peut amender la description du périmètre comprise au bail et en faire parvenir une copie au titulaire de bail.

Découverte de pétrole ou de gaz naturel

19 Dès la découverte de pétrole ou de gaz naturel, le titulaire de permis ou de bail doit en faire rapport immédiatement au Ministre et à la demande de celui-ci, fournir des échantillons de tous fluides trouvés en provenance de chaque puits foré.

Renseignements confidentiels

20(1) Les renseignements fournis en vertu des articles 9, 17 et 18 peuvent être divulgués au public

a) un an après la date d'expiration, d'annulation ou de rétrocession d'un permis de recherche,

b) un an après l'expiration de la durée initiale d'un bail, de son annulation ou de sa rétrocession,

c) à tout moment avec la permission du titulaire du permis de recherche ou de bail.

20(2) Nonobstant le paragraphe (1), les rapports de forage et les résultats des essais provenant des puits, les copeaux provenant du forage des puits, les données de carottage et autres renseignements afférents aux puits soumis à titre confidentiel peuvent être divulgués au public un an après le dégagement de l'appareil de forage hors d'un puits.

Transfert, cession, accord ou instrument

21(1) Les droits à verser pour faire une demande d'enregistrement d'un transfert, d'une cession, d'un accord ou d'un instrument portant sur le titre d'un permis de recherche ou d'un bail sont prescrits à l'Annexe A.

21(2) Les droits à verser pour l'enregistrement d'un instrument conformément à l'article 426 de la *Loi sur les banques* (Canada) sont prescrits à l'Annexe A.

Redevances

22(1) La redevance à calculer, à imposer et à percevoir par la Couronne sur le pétrole extrait, traité, récupéré ou obtenu en vertu d'un permis de recherche ou d'un bail doit être le pourcentage du pétrole ainsi produit de chaque puits durant chaque mois civil, tel que précisé à l'Annexe C, exempt de toutes déductions calculées sur le prix de vente réel ou la juste valeur marchande à la date et au lieu de production, selon le chiffre le plus élevé.

22(2) La redevance sur le gaz naturel est de dix pour cent du prix de vente réel ou de la juste valeur marchande à la date et au lieu de production, selon le chiffre le plus élevé, exempt de toutes déductions.

22(3) La redevance sur tous les sous-produits provenant du pétrole ou du gaz naturel par traitement ou séparation tels le soufre, l'hélium, les gaz naturels liquides et condensats entre autres est de dix pour cent du prix de vente réel ou de la juste valeur marchande à la date et au lieu de production, selon le chiffre le plus élevé, moins la part proportionnelle des frais de production, de traitement et de transport qui sont à la charge du titulaire d'un permis de recherche ou de bail.

22(4) Every sale of oil, natural gas or by-products from a lease area or licence area shall include, and the lessee or licensee is authorized to include, the royalty share of the oil, natural gas or by-products belonging to the Province and the lessee or licensee shall for every sale account for and pay to the Minister the Province's royalty share by the twenty-fifth day of the month following the calendar month of the sale.

22(5) No royalty is payable for oil or natural gas that is

- (a) consumed by a lessee or licensee in direct connection with development work under a lease or licence to search,
- (b) returned to a formation, or
- (c) flared.

Repeal

23 *New Brunswick Regulation 86-192 under the Oil and Natural Gas Act is repealed.*

Commencement

24 *This Regulation comes into force on September 24, 2001.*

Schedule A

1 Application fees are as follows:

- (a) licence to search - transfer, assignment, agreement or instrument \$ 50
- (b) lease - transfer, assignment, agreement or instrument \$ 50
- (c) conversion from licence to search to lease under section 27 of the Act \$250

2 Tender fees are as follows:

- (a) licence to search \$250
- (b) lease \$250

3 The rental fee for each year of a licence to search or a lease is as follows:

- (a) rental of a licence area \$0.025 per hectare per year
- (b) rental of a lease area \$2.50 per hectare for each year during the continuance of the lease

4 The registration fee for an instrument referred to in subsection 21(2) is fifty dollars.

22(4) La part de redevance sur tout pétrole, gaz naturel ou sous-produit appartenant à la province doit être incluse dans chaque vente de pétrole, gaz naturel ou sous-produit provenant d'un périmètre rattaché au permis de recherche ou au bail; ce que le titulaire du bail ou du permis de recherche est autorisé à faire, et il est tenu d'en rendre compte au Ministre et de lui verser cette part de redevance le vingt-cinquième jour du mois qui suit le mois civil de la vente.

22(5) Aucune redevance n'est exigible sur le pétrole ou le gaz naturel qui est

- a) utilisé par le titulaire d'un permis de recherche ou d'un bail en relation directe avec des travaux d'aménagement en vertu d'un bail ou d'un permis de recherche,
- b) réinjecté dans une formation, ou
- c) brûlé à la torche.

Abrogation

23 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 86-192 établi en vertu de la Loi sur le pétrole et le gaz naturel est abrogé.*

Entrée en vigueur

24 *Le présent règlement entre en vigueur le 24 septembre 2001.*

Annexe A

1 Les droits de demande sont comme suit :

- a) permis de recherche - transfert, cession, accord ou instrument 50 \$
- b) bail - transfert, cession, accord ou instrument 50 \$
- c) conversion d'un permis en bail en vertu de l'article 27 de la Loi 250 \$

2 Les droits de soumission sont comme suit :

- a) permis de recherche 250 \$
- b) bail 250 \$

3 Le loyer annuel en vertu d'un permis de recherche ou d'un bail est comme suit :

- a) loyer pour le périmètre rattaché au permis de recherche 0,025 \$ par hectare par an
- b) loyer pour le périmètre rattaché au bail 2,50 \$ par hectare par an pendant toute la durée du bail

4 Les droits d'enregistrement d'un instrument visé au paragraphe 21(2) s'élèvent à 50 \$.

Schedule B

For the purpose of the Act and this Regulation, the minimum expenditure required for exploratory work to be completed during the term of a licence to search is prescribed as follows:

| | |
|----------------------------------|------------------|
| (a) on-shore licence to search: | \$10 per hectare |
| (b) off-shore licence to search: | \$20 per hectare |

Schedule C

For the purpose of calculating the royalty on oil, the stated percentage of the oil produced is as follows:

| Monthly Production in m ³ | Royalty Rate for the Month |
|--------------------------------------|---|
| 1 – 49 m ³ | 5% |
| 50 – 79 m ³ | 5% of 50 m ³ + 7 ½ % of remainder |
| 80 – 109 m ³ | 6% of 80 m ³ + 9 ½ % of remainder |
| 110 – 139 m ³ | 7% of 110 m ³ + 11 ½ % of remainder |
| 140 – 179 m ³ | 8% of 140 m ³ + 13% of remainder |
| 180 – 219 m ³ | 9% of 180 m ³ + 15% of remainder |
| 220 – 289 m ³ | 10% of 220 m ³ + 14% of remainder |
| 290 – 719 m ³ | 11% of 290 m ³ + 13 ½ % of remainder |
| 720 m ³ and over | 12% |

Annexe B

Aux fins de la Loi et du présent règlement, la dépense minimale requise au titre des travaux d'exploration qui doivent être complétés pendant la durée de validité du permis de recherche est prescrite comme suit :

| | |
|----------------------------------|-------------------|
| a) permis de recherche terrestre | 10 \$ par hectare |
| b) permis de recherche en mer | 20 \$ par hectare |

Annexe C

Aux fins du calcul de la redevance sur le pétrole, le pourcentage déclaré du pétrole produit est comme suit :

| Production mensuelle en m ³ | Taux de redevance mensuelle |
|--|--|
| 1 – 49 m ³ | 5 % |
| 50 – 79 m ³ | 5 % de 50 m ³ + 7 ½ % sur le reste |
| 80 – 109 m ³ | 6 % de 80 m ³ + 9 ½ % sur le reste |
| 110 – 139 m ³ | 7 % de 110 m ³ + 11 ½ % sur le reste |
| 140 – 179 m ³ | 8 % de 140 m ³ + 13 % sur le reste |
| 180 – 219 m ³ | 9 % de 180 m ³ + 15 % sur le reste |
| 220 – 289 m ³ | 10 % de 220 m ³ + 14 % sur le reste |
| 290 – 719 m ³ | 11 % de 290 m ³ + 13 ½ % sur le reste |
| 720 m ³ et plus | 12 % |

